EN

FR

ES

CD/HD RADIO RECEIVER

CDE-134HD

MP3

- OWNER'S MANUAL
  Please read before using this equipment.
- MODE D'EMPLOI
  Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- MANUAL DE OPERACIÓN
  Léalo antes de utilizar este equipo.

Thank you for purchasing this Alpine product. Please take a moment to protect your purchase by registering your product now at the following address: www.alpine-usa.com/registration.
You will be informed of product and software updates (if applicable), special promotions, news about Alpine, and entered for a chance to win prizes.

Merci d'avoir acheté ce produit Alpine. Nous vous invitons à consacrer un moment à la protection de votre achat en enregistrant votre produit dès maintenant à l'adresse suivante : www.alpine-usa.com/registration.
Vous serez tenu informé des mises à jour des produits et des logiciels (le cas échéant), des promotions spéciales, de l'actualité d'Alpine, et vous aurez une chance de remporter des prix.

Gracias por adquirir este producto Alpine. Con solo unos pocos pasos podrá proteger su producto, registrándolo a través de la siguiente dirección: www.alpine-usa.com/registration.
Recibirá información sobre nuevos productos y software, promociones especiales, novedades sobre Alpine y participará en el sorteo de premios.

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
777 Supertest Road, Toronto,
Ontario M3J 2M9, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

Designed by ALPINE Japan
68-21627Z12-A

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.
1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku,
Tokyo 141-0031, Japan
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle
Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
161-165 Princes Highway, Hallam
Victoria 3803, Australia
Phone 03-8787-1200

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Wilhelm-Wagenfeld-Str. 1-3, 80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.
Alpine House
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588

ALPINE ELECTRONICS (BENELUX) GmbH
Leuvensesteenweg 510-B6,
1930 Zaventem, Belgium
Phone 02-725-13 15

Contenu FRANÇAIS

Mode d'emploi

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT 5
ATTENTION 5
PRÉCAUTIONS 5

Mise en route

Liste des accessoires 8
Mise sous et hors tension 8
Sélection de la source 8
Retrait et pose du panneau avant 8
Retrait 8
Pose 8
Mise en service de l'appareil 8
Réglage du volume 9
Réglage de l'heure 9

Réception Radio/HD Radio™

Écoute de la Radio 9
Préréglage manuel des stations 10
Préréglage automatique des stations 10
Accord d'une station préréglée 10
Fonction de recherche de fréquence 10
Recherche d'une station de multidiffusion (mode HD Radio uniquement) 10
Réception d'une station de multidiffusion (mode HD Radio uniquement) 11
Mémorisation des informations d'étiquette (mode HD Radio uniquement) 11
À propos des logos des différentes fonctions 12

CD/MP3

Lecture 12
Lecture répétée 13
M.I.X. (Lecture aléatoire) 13
Recherche de CD-texte 13
Recherche par nom de fichier/dossier (fichiers MP3) 13
Mode de recherche par nom de dossier 13
Mode de recherche par nom de fichier 13
A propos des données MP3 14
Terminologie 14

Réglage du son

Réglage du niveau du caisson de graves, du niveau des graves, du niveau des médiums, du niveau des aigus, de la balance (gauche et droite), de l'équilibreur (avant/arrière), de la correction physiologique et de la fonction Defeat 15
Réglage du son 15
Préréglages de l'égaliseur (F-EQ) 15
Activation/annulation de la correction physiologique 16
Réglage de la courbe de l'égaliseur paramétrique (3BAND EQ) 16
Réglage de la commande des graves 16
Réglage de la commande des médiums 16
Réglage de la commande des aigus 16
Réglage du niveau de volume de la source 17
Réglage du filtre passe-haut 17
Activation/désactivation du caisson de graves 17
Réglage du filtre passe-bas 17
Réglage de la phase du caisson de graves 17
Réglage du système du caisson de graves 17
Appareil externe 18
Raccordement à un amplificateur externe (POWER IC) 18

Autres fonctions

Affichage du texte 18
À propos des indicateurs 19
À propos du « Texte » 19
Utilisation de la borne d'entrée AUX avant 19
Mémorisation de votre source favorite sous la touche FAV (FAV SETUP) 19
Mémorisation de votre source favorite 19
Rappel de votre source favorite 20
Réglage via le menu Option 20

Contenu FRANÇAIS

Menu SETUP

Réglage 20
Réglages généraux 21
Mémorisation de votre source favorite sous la touche FAV (FAV SETUP) 21
Réglage du mode AUX SETUP 21
Réglage du mode AUX NAME 21
Activation/désactivation du mode silencieux (INT MUTE) 21
Lecture de données MP3 (PLAY MODE) 21
Démonstration 21
Réglage de l'affichage 21
Commande d'extinction progressive 21
Réglage du défilement (SCROLL) 22
Réglage du tuner 22
Configuration de la recherche multidiffusion 22
Configuration de la recherche numérique 22
Sélection du mode d'écoute 22
Réglage du mode Direct (LIVE MODE) 22
Réglage de la qualité sonore du TUNER (FM) (FM SET) 22
Réglage iPod/iPhone 23
Réglage du mode de recherche de l'iPod/iPhone 23

Clé USB (en option)

Lecture de fichiers MP3 avec la clé USB (en option) 23
Connexion de la clé USB (en option) 24
Pour connecter la clé USB 24
Pour retirer la clé USB 24
A propos des fichiers MP3 de la clé USB 24

iPod/iPhone (en option)

Connexion d'un iPod/iPhone 24
Réglage de la commande de l'iPod 25
Lecture 25
Recherche d'un morceau souhaité 25
Fonction de recherche alphabétique 26
Fonction de recherche directe 26
Sélection d'une liste de lecture, d'un artiste, d'un album, d'un genre, d'un compositeur 27
Lecture aléatoire Shuffle (M.I.X.) 27
Lecture répétée 27

Informations

En cas de problème 28
Problèmes communs 28
Radio 28
CD 28
MP3 28
Audio 28
iPod 28
Indications relatives au lecteur de CD 29
Indications relatives à la clé USB 29
Indications relatives au mode iPod 29
Spécifications 30

Installation et raccordements

AVERTISSEMENT 31
ATTENTION 31
PRÉCAUTIONS 31

Installation 32
Retrait 33
Raccordements 34

GARANTIE LIMITÉE

Mode d'emploi

AVERTISSEMENT

⚠ AVERTISSEMENT

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

N'ACTIVER AUCUNE FONCTION SUSCEPTIBLE DE DETOURNER VOTRE ATTENTION DE LA CONDUITE DU VEHICULE.

Les fonctions requérant une attention prolongée ne doivent être exploitées qu'à l'arrêt complet du véhicule. Toujours arrêter le véhicule à un endroit sûr avant d'activer ces fonctions. Il y a risque de provoquer un accident.

GARDER LE VOLUME À FAIBLE NIVEAU DE MANIÈRE À POUVOIR ENTENDRE LES BRUITS EXTÉRIEURS PENDANT LA CONDUITE.

Des niveaux de volume excessifs qui couvrent les sirènes des ambulances ou les signaux routiers (passages à niveau, etc.) peuvent être dangereux et provoquer un accident. UN NIVEAU DE VOLUME TROP ÉLEVÉ À L'INTÉRIEUR DU VÉHICULE PEUT ÉGALEMENT AVOIR DES EFFETS IRRÉVERSIBLES SUR VOTRE AUDITION.

MINIMISER L'AFFICHAGE EN COURS DE CONDUITE.

La visualisation de l'affichage peut distraire le conducteur de la conduite du véhicule et, partant, de provoquer un accident.

NE PAS DESASSEMBLER NI MODIFIER L'APPAREIL.

Il y a risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.

A UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES A MASSE NEGATIVE DE 12 VOLTS.

(Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.

GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

UTILISER DES FUSIBLES DE L'AMPERAGE APPROPRIE.

Il y a risque d'incendie ou de décharge électrique.

NE PAS OBSTRUER LES SORTIES D'AIR NI LES PANNEAUX DU RADIATEUR.

Une surchauffe interne peut se produire et provoquer un incendie.

UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V.

Toute utilisation autre que l'application désignée comporte un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

NE PAS INTRODUIRE LES MAINS, LES DOIGTS NI DE CORPS ETRANGERS DANS LES FENTES ET LES INTERSTICES.

Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

⚠ ATTENTION

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

INTERROMPRE TOUTE UTILISATION EN CAS DE PROBLEME.

Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil. Retourner l'appareil auprès du distributeur Alpine agréé ou un centre de service après-vente Alpine en vue de la réparation.

⚠ PRÉCAUTIONS

Nettoyage du produit

Utilisez un chiffon doux pour le nettoyage périodique du produit. Pour les taches plus importantes, veuillez humidifier le chiffon avec de l'eau uniquement. Les autres produits risquent de dissoudre la peinture ou d'endommager le plastique.

Température

Veillez à ce que la température dans le véhicule soit comprise entre +60 °C (+140 °F) et –10 °C (+14 °F) avant de démarrer l'unité.

Condensation d'humidité

Si le son est irrégulier pendant la lecture de CD, de l'humidité s'est probablement condensée. Dans ce cas, enlevez le disque du lecteur et attendez environ une heure pour que l'humidité s'évapore.

Disque endommagé

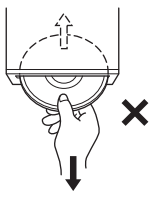
N'essayez pas de reproduire des disques craquelés, déformés ou endommagés. Vous risquez en effet de détériorer sérieusement le mécanisme de lecture.

Maintenance

Si vous rencontrez des problèmes, ne tentez pas de réparer l'unité vous-même. Retournez-la à votre distributeur Alpine ou au centre de réparation Alpine le plus proche de chez vous pour les réparations.

Ne tentez jamais d'effectuer les opérations suivantes

Ne saisissez pas ou ne tirez pas sur le disque pendant qu'il est attiré dans le lecteur par le mécanisme de recharge automatique.
N'essayez pas d'insérer un disque dans l'appareil quand celui-ci est hors tension.

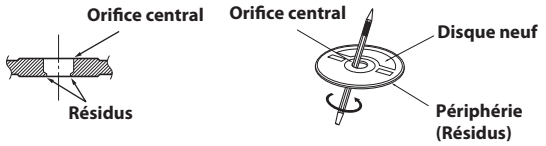


Insertion des disques

Votre appareil ne peut lire qu'un seul disque à la fois. N'essayez donc pas de charger plusieurs disques.
Insérez le disque en orientant la face imprimée vers le haut. Le message « ERROR » s'affiche sur le lecteur si vous n'insérez pas correctement le disque. Si le message « ERROR » persiste alors que le disque est correctement inséré, appuyez sur le bouton **RESET** avec un objet pointu comme un stylo à bille.
L'écoute d'un disque sur une route très abîmée peut provoquer des sautes de son, mais ne risque pas de rayer le disque ou d'endommager le lecteur.

Disques neufs

Pour éviter qu'un disque reste coincé, le message « ERROR » s'affiche si un disque n'est pas inséré correctement ou si sa surface est irrégulière. Si le lecteur éjecte un disque neuf chargé pour la première fois, touchez le contour de l'orifice central et de la périphérie du disque avec le doigt. Si le disque contient des résidus ou des irrégularités, il ne pourra pas être chargé. Pour enlever les résidus, passez un stylo à bille ou autre objet similaire sur le contour de l'orifice central et de la périphérie du disque, puis réinsérez-le.



Disques de forme irrégulière

N'utilisez que des disques de forme ronde avec cet appareil à l'exclusion de toute autre.
L'utilisation de disques de forme spéciale peut endommager le mécanisme.

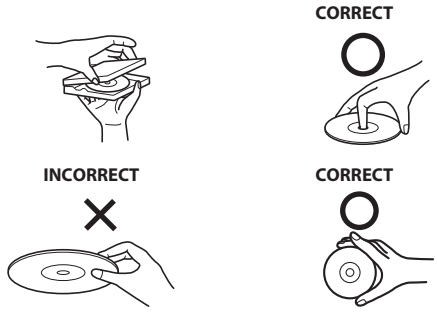
Emplacement de montage

Veillez à ne pas installer cet appareil dans un endroit présentant l'une des caractéristiques suivantes :

- Directement au soleil ou à la chaleur
- À l'humidité et à l'eau
- Aux poussières excessives
- Aux vibrations excessives

Manipulation correcte

Veillez à ne pas faire tomber le disque. Tenez le disque de manière à ne pas laisser d'empreintes sur la surface. Ne collez pas de ruban adhésif, papier ou étiquette sur le disque. N'écrivez pas sur le disque.



Nettoyage des disques

Des traces de doigts, de poussière ou de saleté sur la surface du disque peuvent provoquer des sautes de son. Essuyez le disque du centre vers la périphérie avec un chiffon doux et propre lorsque vous souhaitez le nettoyer. Si la surface du disque est vraiment sale, humidifiez le chiffon d'une solution détergente neutre avant d'essuyer le disque.

Au sujet des accessoires pour disque

Beaucoup d'accessoires sont disponibles dans le commerce pour protéger la surface du disque et améliorer la qualité sonore. Cependant, certains de ces accessoires peuvent affecter l'épaisseur et/ou le diamètre du disque. L'utilisation de tels accessoires peut modifier les spécifications du disque et provoquer des erreurs de fonctionnement. Nous déconseillons l'utilisation de tels accessoires avec des disques à reproduire sur les lecteurs CD Alpine.

Manipulation des disques compacts (CD/CD-R/CD-RW)

- Ne touchez pas la surface du disque.
- N'exposez pas le disque à la lumière directe du soleil.
- N'apposez pas d'autocollants ou d'étiquettes sur le disque.
- Nettoyez le disque lorsqu'il est poussiéreux.
- Assurez-vous que le disque ne présente pas d'irrégularité.
- N'utilisez pas d'accessoires pour disques vendus dans le commerce.

Ne laissez pas le disque dans la voiture ou dans l'appareil pendant une période prolongée. N'exposez jamais le disque à la lumière directe du soleil. La chaleur et l'humidité risquent de l'endommager et d'empêcher son fonctionnement ultérieur.

A l'attention des utilisateurs de disques CD-R/CD-RW

- S'il est impossible de lire un CD-R/CD-RW, assurez-vous que la dernière session d'enregistrement a bien été fermée (finalisée).
- Finalisez le CD-R/CD-RW si nécessaire, puis reprenez la lecture.

À propos des supports susceptibles d'être lus

Utilisez exclusivement des disques compacts dont la face de l'étiquette fait apparaître les marques du logo CD ci-dessous.

Si vous utilisez des CD non spécifiés, les performances risquent de ne pas être correctes.
Vous pouvez lire des CD-R (CD-Recordable)/CD-RW (CD-ReWritable) enregistrés exclusivement sur des périphériques audio.
Vous pouvez également lire des CD-R/CD-RW contenant des fichiers audio au format MP3.

- Il est possible que cet appareil ne puisse pas lire certains disques : CD imparfaits, CD contenant des traces de doigt, CD exposés à des températures extrêmes ou aux rayons directs du soleil (abandonnés dans le véhicule ou dans l'appareil), CD enregistrés dans des conditions défavorables, CD sur lesquels un enregistrement a échoué ou qui ont fait l'objet d'une tentative de réenregistrement et CD protégés contre la copie qui ne sont pas conformes aux normes industrielles applicables aux CD audio.
- Utilisez des disques dont les fichiers MP3 ont été créés dans un format compatible avec cet appareil. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « A propos des données MP3 » à la page 14.
- Les données en mémoire ROM, autres que les fichiers audio contenus sur un disque, n'entraînent la production d'aucun son en cas de lecture.

Protection de la borne de connexion USB

- Vous pouvez connecter uniquement des clés USB à la borne de connexion USB de cet appareil. Le bon fonctionnement de l'appareil n'est pas garanti si vous utilisez d'autres produits USB. Un concentrateur USB n'est pas pris en charge.
- Selon la forme ou la taille du périphérique, il est possible que vous ne puissiez pas le raccorder à la borne USB de cet appareil ; dans ce cas, nous vous recommandons de vous procurer un câble d'extension USB (vendu séparément).
  Evitez en outre de raccorder simultanément une clé USB et l'entrée auxiliaire avant.
- Un périphérique USB inséré dans l'appareil peut être projeté assez loin pour représenter un danger pendant la conduite. Procurez-vous un câble d'extension USB, vendu dans le commerce, et connectez-le correctement.
- Selon le type de clé USB raccordé, il est possible que l'appareil ne fonctionne pas ou que certaines fonctions ne soient pas disponibles.
- MP3 est le seul format de fichier audio pris en charge par cet appareil.
- Vous pouvez afficher le nom de l'artiste, du morceau, etc., mais il est possible que certains caractères ne s'affichent pas correctement.

À propos de l'utilisation d'une clé USB

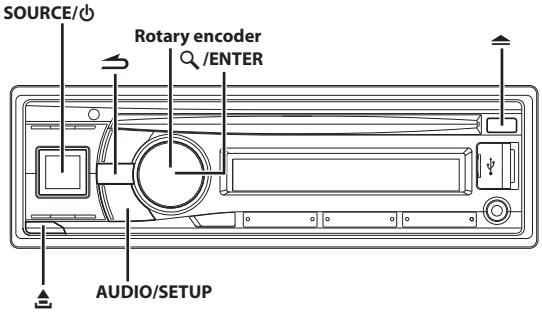
⚠ATTENTION

Alpine décline toute responsabilité en cas de perte de données, etc., même si les données sont perdues pendant l'utilisation de ce produit.

- Afin d'éviter tout dysfonctionnement, notez les points suivants.
  Lisez attentivement le mode d'emploi de la clé USB.
  Ne touchez pas les bornes avec les doigts ou avec des objets métalliques.
  Ne soumettez pas la clé USB à des chocs excessifs.
  Ne jamais tordre, désassembler, modifier ou jeter la clé dans l'eau.
- Évitez d'utiliser la clé dans les endroits suivants :
  Tout endroit du véhicule directement exposé à la lumière du soleil ou à des températures élevées.
  Tout endroit exposé à l'humidité ou à des substances corrosives.
- Installez la clé USB dans un endroit qui ne fasse pas obstacle aux manoeuvres du conducteur.
- Le clé USB risque de ne pas fonctionner correctement sous des températures extrêmes.
- La clé USB ne prend en charge que 512 ou 2 048 octets par secteur.
- Utilisez uniquement une clé USB certifiée conforme. Notez cependant que certaines clés USB certifiées conformes risquent de ne pas fonctionner correctement selon leur type ou leur état.
- Le fonctionnement de la clé USB n'est pas garanti. Utilisez la clé USB conformément aux conditions d'utilisation.
- Selon les réglages de la clé USB, l'état de la mémoire ou le logiciel d'encodage, il est possible que cet appareil ne lise pas ou n'affiche pas correctement.
- Un fichier protégé contre la copie (protection par copyright) ne peut pas être lu.
- La clé USB peut prendre un certain temps pour démarrer la lecture. Si la clé USB comporte un fichier autre qu'un fichier audio, il est possible que la lecture ou la recherche de ce fichier soit extrêmement lente.
- Cet appareil peut lire des fichiers portant l'extension « mp3 ».
- N'ajoutez pas l'extension de fichier ci-dessus à un fichier autre qu'un fichier audio. Les données non audio ne seront pas reconnues. La lecture conséquente peut contenir des bruits qui endommagent les enceintes et/ou les amplificateurs.
- Nous vous recommandons de sauvegarder les données importantes sur un ordinateur personnel.
- Ne retirez pas la clé USB pendant la lecture. Sélectionnez une SOURCE autre que USB, puis retirez la clé USB pour éviter d'endommager sa mémoire.

- *iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod touch et iTunes sont des marques déposées d'Apple Inc. enregistrées aux États-Unis et d'autres pays.*
- *"Made for iPod," et "Made for iPhone," indique que l' accessoire électronique a été spécialement conçu pour se connecter spécifiquement à un iPod, un iPhone et que les performances des standarts Apple sont garanties par les concepteurs. Apple n'est pas responsable quand au fonctionnement de ce système ou bien du respect de celui-ci, de la législation ou des normes de sécurité en vigueur. Veuillez noter que l'utilisation de cet accessoire avec un iPod où iPhone peut affecter les performances de communication sans fil.*
- *HD Radio Technology est fabriqué sous licence par iBiquity Digital Corporation. Brevets U.S. et Étrangers. HD Radio™ et HD, HD Radio et "Arc" logos sont des marques déposées par iBiquity Digital Corp.*
- *« Technologie de codage audio MPEG Layer-3 sous licence Fraunhofer IIS et Thomson. »*
- *« La fourniture de ce produit ne confère qu'une licence pour une utilisation privée de nature non commerciale, mais ne confère aucune licence et n'implique aucun droit d'utiliser ce produit pour une diffusion commerciale (c'est-à-dire générant des recettes) en temps réel (par voie terrestre, satellite, câble et/ou tout autre support), une diffusion/lecture en transit via Internet, des intranets et/ou autres réseaux ou sur tout autre système de distribution de contenu électronique tel que les applications audio à péage ou à la demande. Une licence indépendante est requise pour ce type d'utilisation. Pour plus d'informations, visitez http://www.mp3licensing.com »*

Mise en route



Liste des accessoires

- **Unité principale.....1**
- **Câble d'alimentation.....1**
- **Gaine de montage.....1**
- **Etui 1**
- **Clé d'extraction 2**
- **Vis (M5 × 8).....4**
- **Mode d'emploi.....1 exemplaire**

Mise sous et hors tension

Appuyez sur SOURCE/ ⏻ pour mettre l'appareil sous tension.

Remarque

- *Vous pouvez également mettre l'appareil sous tension en appuyant sur n'importe quelle autre touche à l'exception des touches ⏏ et ⏏.*

Maintenez la touche SOURCE/ ⏻ enfoncée pendant au moins 2 secondes pour mettre l'appareil hors tension.

Remarque

- *La première fois que vous mettez l'appareil sous tension, le niveau du volume est 12.*

Sélection de la source

Appuyez sur SOURCE/ ⏻ pour modifier la source.

HD RADIO → DISC → USB AUDIO/iPod*1 → AUXILIARY*2 → HD RADIO

*1 *Uniquement lors du raccordement d'un iPod/iPhone.*

*2 *Uniquement lorsque AUX SETUP est défini sur ON. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Réglage du mode AUX SETUP » à la page 21.*

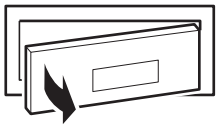
Retrait et pose du panneau avant

Retrait

1 Mettez l'appareil hors tension.

2 Appuyez sur la touche ⏏, située en bas à gauche, jusqu'à ce que le panneau avant se détache.

3 Saisissez le côté gauche du panneau avant, puis tirez-le vers vous.



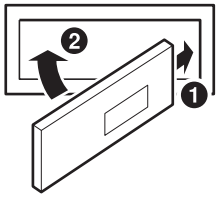
Remarques

- *Le panneau avant peut chauffer en cours de fonctionnement normal (surtout au niveau des bornes des connecteurs à l'arrière du panneau avant). Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.*
- *Afin de protéger le panneau avant, rangez-le dans l'étui fourni.*
- *Ne forcez pas sur le panneau avant lors du retrait, car vous pourriez provoquer un dysfonctionnement.*

Pose

1 Insérez le côté droit du panneau avant dans l'appareil. Alignez la rainure du panneau avant sur les saillies de l'appareil.

2 Poussez sur le côté gauche du panneau avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche à fond dans l'appareil.



Remarques

- *Avant de fixer le panneau avant, vérifiez qu'il n'y a pas de poussière ni de saleté sur les bornes du connecteur et qu'aucun objet ne se trouve entre le panneau avant et l'appareil.*
- *Fixez soigneusement le panneau avant, en le tenant par les côtés pour éviter d'appuyer sur les touches par inadvertance.*

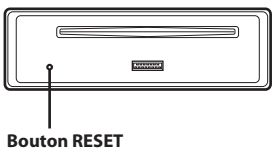
Mise en service de l'appareil

Appuyez sur le bouton **RESET** lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, après avoir changé la batterie du véhicule, etc.

1 Mettez l'appareil hors tension.

2 Retirez le panneau avant amovible.

3 Appuyez sur RESET avec un stylo à bille ou un objet pointu.



Réglage du volume

Tournez le Rotary encoder jusqu'à ce que vous obteniez le niveau souhaité.

Réglage de l'heure

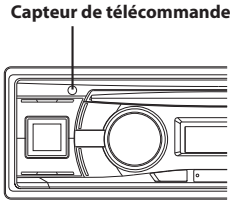
1. **Maintenez la touche AUDIO / SETUP enfoncée pendant au moins 2 secondes pour activer le mode de sélection SETUP.**
2. **Tournez le Rotary encoder pour sélectionner GENERAL, puis appuyez sur / ENTER.**
   AUDIO ↔ GENERAL ↔ DISPLAY ↔ TUNER ↔ iPod
3. **Tournez le Rotary encoder pour sélectionner le mode CLOCK ADJ, puis appuyez sur / ENTER.**
   L'heure clignote.
4. **Tournez le Rotary encoder pour régler les heures lorsque l'heure clignote.**
5. **Une fois les heures réglées, appuyez sur / ENTER.**
6. **Tournez le Rotary encoder pour régler les minutes lorsque l'heure clignote.**
7. **Maintenez la touche AUDIO / SETUP enfoncée pendant au moins 2 secondes pour revenir au mode normal.**

Remarques

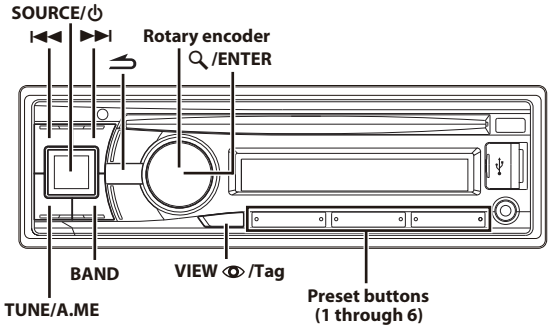
- *Pour synchroniser l'horloge sur une autre horloge/montre ou annonce de l'heure à la radio, maintenez la touche / ENTER enfoncée pendant au moins 2 secondes après avoir réglé les « heures ». Les minutes sont remises à zéro (« 00 »). Si l'écran indique plus de « 30 » minutes lorsque vous effectuez cette opération, l'horloge avance d'une heure.*
- *Appuyez sur pour revenir au mode précédent.*
- *Maintenez la touche enfoncée pendant au moins 2 secondes pour revenir au mode normal.*
- *Si vous n'exécutez aucune opération dans les 60 secondes, le mode normal est automatiquement rétabli.*

Possibilité d'utiliser une télécommande

Il est possible de commander cet appareil avec une télécommande Alpine en option. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur Alpine. Dirigez l'émetteur de la télécommande en option vers le capteur de télécommande de l'appareil.



Réception Radio/HD Radio™



Cet appareil prend en charge la réception de signaux basés sur la norme de diffusion radio numérique terrestre.
Lorsque les radiodiffuseurs AM/FM actuels transmettent des services de données et des services audio numériques, les signaux HD Radio sont diffusés dans leur zone de service. Vous pouvez recevoir les émissions numériques qu'ils diffusent et profiter d'un son de grande qualité.
Selon le réglage de LISTENMODE, cet appareil choisit de recevoir les signaux numériques ou les signaux analogiques. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Sélection du mode d'écoute » à la page 22.
Lors de la réception d'une émission en direct, vous pouvez indiquer si vous souhaitez recevoir les signaux numériques ou les signaux analogiques. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Réglage du mode Direct (LIVE MODE) » à la page 22.

Écoute de la Radio

1. **Appuyez sur SOURCE / pour sélectionner le mode HD RADIO.**

   Remarque

   - *Lors de la réception des signaux HD Radio, le témoin s'allume.*
2. **Appuyez plusieurs fois sur BAND jusqu'à ce que la gamme souhaitée soit affichée.**
   F1 (FM1) → F2 (FM2) → AM → F1 (FM1)
3. **Appuyez sur TUNE/A.ME pour sélectionner le mode de syntonisation.**
   SEEK DX (Mode distance) → SEEK LO (Mode local) → MANUAL (Mode manuel) → SEEK DX

   Remarque

   - *Le mode distance est sélectionné initialement.*

   Mode distance :
   Toutes les stations à signal puissant ou faible sont captées automatiquement (Accord par recherche automatique).

   Mode local :
   Seules les stations à signal puissant sont captées automatiquement (Accord par recherche automatique).

   Mode manuel :
   La fréquence est accordée manuellement par étapes (Accord manuel).

4 Appuyez sur I◄◄ ou ►►I pour accorder l'appareil sur la station souhaitée.

Si vous maintenez la touche I◄◄ ou ►►I enfoncée, la fréquence change en continu.

Remarque

- *Si vous réglez SEEK TYPE sur DIGITAL, les fonctions SEEK UP/DOWN s'arrêtent uniquement sur les fréquences de stations numériques lors de la réception du signal HD Radio. Reportez-vous à la section « Configuration de la recherche numérique » à la page 22.*

Préréglage manuel des stations

1 Sélectionnez la gamme et accordez l'appareil sur la station radio que vous souhaitez mettre en mémoire.

2 Maintenez enfoncée pendant au moins 2 secondes l'une des preset buttons (1 through 6) sous laquelle vous souhaitez mémoriser la station.

La station sélectionnée est mémorisée.
L'écran indique la gamme, le numéro de préréglage et la fréquence de la station mémorisée.

Remarques

- *Vous pouvez mémoriser 18 stations au total (6 stations sur chaque gamme : FM1, FM2 et AM).*
- *Si vous mémorisez une station sur un préréglage qui a déjà été utilisé pour une autre station, cette station sera effacée et remplacée par la nouvelle.*

Préréglage automatique des stations

1 Appuyez plusieurs fois sur BAND jusqu'à ce que la gamme souhaitée soit affichée.

2 Maintenez la touche TUNE/A.ME enfoncée pendant au moins 2 secondes.

Le tuner recherche et mémorise automatiquement les 6 stations les plus puissantes sur la gamme sélectionnée. Elles seront mémorisées sous les touches de préréglage 1 à 6, dans l'ordre de la puissance des signaux.
Une fois la mémorisation automatique terminée, le tuner revient à la station mémorisée sous la touche de préréglage 1.

Remarques

- *Si aucune station n'est mémorisée, le tuner revient à la station que vous écoutiez avant que la mémorisation automatique ne commence.*
- *Le service de programme secondaire des stations de multidiffusion n'est pas inclus dans la recherche de mémoire automatique.*

Accord d'une station préréglée

1 Appuyez plusieurs fois sur BAND jusqu'à ce que la gamme souhaitée s'affiche.

2 Appuyez sur l'une des preset buttons (1 through 6) sous lesquelles vous avez mémorisé les stations radio.

L'affichage indique la gamme, le numéro préréglé et la fréquence de la station sélectionnée.

Remarque

- *Si le signal numérique d'un service devient faible, aucune des fonctions numériques n'est disponible. Par exemple, une station de multidiffusion rappelée via une touche de préréglage passe au service de programme principal lors de la perte du signal numérique (l'indication « SIG LOSS » s'affiche). Lorsque la puissance du signal numérique est rétablie, le tuner reprend la lecture de la station de multidiffusion.*

Fonction de recherche de fréquence

Vous pouvez rechercher une station radio à partir de sa fréquence.

1 Appuyez sur 🔍 / ENTER en mode Radio pour activer le mode de recherche.

2 Tournez le Rotary encoder pour sélectionner « F SEARCH », puis appuyez sur 🔍 / ENTER pour accéder au mode de recherche de fréquence. *

* *Cette opération n'est pas requise lorsque vous réglez LISTENMODE sur ANALOG (reportez-vous à la section « Sélection du mode d'écoute » à la page 22).*

3 Tournez le Rotary encoder pour sélectionner la fréquence de votre choix.

4 Appuyez sur 🔍 / ENTER pour capter la fréquence sélectionnée.

Remarque

- *Maintenez la touche ⮌ enfoncée pendant au moins 2 secondes en mode de recherche pour annuler. Le mode de recherche est également annulé si aucune opération n'est exécutée dans les 60 secondes.*

Recherche d'une station de multidiffusion (mode HD Radio uniquement)

Si une fréquence dispose d'une station de multidiffusion, le témoin de multidiffusion s'allume. Utilisez le mode de recherche Multidiffusion pour sélectionner le programme de votre choix parmi les stations de multidiffusion disponibles.

Remarque

- *Vérifiez que LISTENMODE est défini sur un réglage autre que ANALOG (reportez-vous à la section « Sélection du mode d'écoute » à la page 22).*

1 Choisissez une fréquence lorsque le témoin de multidiffusion est allumé.

2 Appuyez sur 🔍 / ENTER pour activer le mode de recherche.

3 Tournez le Rotary encoder pour sélectionner MULTI CAST, puis appuyez sur 🔍 / ENTER pour accéder au mode de recherche Multidiffusion.

4 Tournez le Rotary encoder pour sélectionner la station de votre choix, puis appuyez sur 🔍 / ENTER. La station sélectionnée est reçue.

Remarques

- *Appuyez sur VIEW 👁 à l'étape 4 pour commuter l'affichage du nom de station et l'affichage du type de programme.*
- *Maintenez la touche ⮌ enfoncée pendant au moins 2 secondes en mode de recherche pour annuler. Le mode de recherche est également annulé si aucune opération n'est exécutée dans les 60 secondes.*

Réception d'une station de multidiffusion (mode HD Radio uniquement)

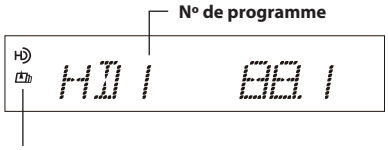
La multidiffusion permet de diffuser plusieurs paquets de train de transport sur une seule fréquence FM. Cette technologie permet d'augmenter la quantité et la diversité des contenus. Vous pouvez sélectionner jusqu'à huit stations de multidiffusion sur cet appareil.

Remarque

- *Vérifiez que LISTENMODE est défini sur un réglage autre que ANALOG (reportez-vous à la section « Sélection du mode d'écoute » à la page 22).*

Lors de la réception de la station de multidiffusion, le numéro de programme s'affiche et le témoin de multidiffusion s'allume. Appuyez sur I◄◄ ou ►►I pour sélectionner le service de programme souhaité.*

Réception du service de programme de la station de multidiffusion.



Exemple de service de programme :

Station radio de multidiffusion	N° de programme	Service de programme
88,1 MHz	1	Service de programme principal
88,1 MHz	2	Service de programme secondaire
88,1 MHz	3	Service de programme secondaire
	|	
	|	
	|	
	|	
88,1 MHz	8	Service de programme secondaire

* *Cette opération est possible uniquement lorsque vous réglez MC SEEK sur ON (reportez-vous à la section « Configuration de la recherche multidiffusion » à la page 22).*

Mémorisation des informations d'étiquette (mode HD Radio uniquement)

La fonction d'étiquetage d'iTunes permet d'étiqueter les morceaux que vous écoutez sur des stations HD Radio. Lors de la prochaine synchronisation de votre iPod/iPhone, vous pourrez ainsi préécouter, acheter et télécharger les morceaux de votre liste de lecture iTunes étiquetée. Si l'appareil est raccordé à un iPod/iPhone compatible avec la fonction d'étiquetage, vous pouvez utiliser la fonction d'étiquetage d'iTunes. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi de l'iPod/iPhone compatible avec la fonction d'étiquetage.
Le témoin ***Tag*** s'allume lorsqu'un morceau sur une station HD Radio dispose d'informations d'étiquette.

Maintenez enfoncée la touche VIEW /Tag pour mémoriser ses informations d'étiquette.

Si aucun iPod/iPhone n'est raccordé, le message « TAG COUNT X » s'affiche (X représente le volume total d'informations d'étiquette enregistré dans cet appareil).

Remarques

- *Lors de l'étiquetage, c'est dans l'iPod/iPhone que les informations d'étiquette sont enregistrées. Si aucun iPod/iPhone n'est raccordé, les informations d'étiquette sont enregistrées dans l'appareil.*
- *Lorsque la mémoire de l'iPod/iPhone est pleine, les messages « iPod FULL » et « TAG COUNT X » s'affichent. Les informations d'étiquette sont alors enregistrées dans l'appareil.*
- *Si l'opération échoue, « CANNOT TAG » s'affiche.*
- *Cet appareil peut stocker jusqu'à 50 informations d'étiquette. Si la mémoire de l'appareil est pleine, il est possible que les messages « TAGCOUNT50 » et « MEMO FULL » s'affichent.*
- *Lors du raccordement d'un iPod ne prenant pas en charge la fonction d'étiquetage, l'indication « NON-TAGGING IPOD » peut s'afficher.*
- *Si l'iPod/iPhone est déconnecté de l'appareil lors de l'étiquetage, ses informations d'étiquette sont mémorisées dans l'appareil.*
- *Lors du raccordement d'un iPod/iPhone prenant en charge la fonction d'étiquetage, si l'appareil contient des informations d'étiquette, ces dernières sont automatiquement transférées à l'iPod/iPhone. Lorsque la mémoire de l'iPod/iPhone est pleine, le message « iPod FULL » s'affiche et les informations d'étiquette restantes sur l'appareil ne sont pas transférées sur l'iPod/iPhone.*
- *Si certaines informations sont déjà étiquetées, l'indication « ALREADY TAGGED » s'affiche lorsque vous tentez de les étiqueter.*

À propos des logos des différentes fonctions

Digital Sound

- Son numérique de qualité CD. Grâce à la technologie HD Radio, les stations radio locales diffusent un signal numérique clair. La qualité du son des stations AM est proche de celle des stations FM et les stations FM diffusent un son similaire à celui d'un CD.

PSD

- Données du service de programme : permet à l'utilisateur de tirer le meilleur parti de la technologie HD Radio. Ces données présentent le titre du morceau, le nom de l'artiste, les ID de station, le guide des stations HD2/HD3, ainsi que d'autres flux de données.

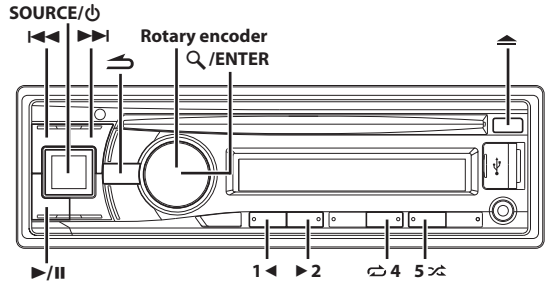
HD2/HD3

- Outre les principales stations traditionnelles, il existe des stations FM locales. Ces stations HD2/HD3 proposent de nouveaux contenus musicaux originaux et de profonds changements dans la musique traditionnelle.

iTunes® Tagging

- Grâce à la fonction d'étiquetage d'iTunes®, les utilisateurs peuvent découvrir de nombreux contenus en « étiquetant » les morceaux qu'ils aiment afin de pouvoir les préécouter et les acheter ultérieurement sur l'iTunes® Store.

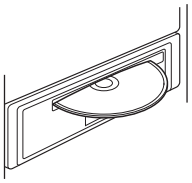
CD/MP3



Lecture

1 Insérez un disque avec la face imprimée vers le haut.

Le disque est automatiquement inséré dans l'appareil.



Remarque

- *Si un disque est déjà inséré, appuyez sur* **SOURCE/ ⏻** *pour passer au mode DISC.*

2 Pendant la lecture d'un fichier MP3, appuyez sur 1◄ ou ►2 pour sélectionner le dossier de votre choix.

Maintenez enfoncée la touche **1◄** ou **►2** pour parcourir les dossiers.

3 Appuyez sur I◄◄ ou ►►I pour sélectionner la piste (fichier) désirée.

Maintenez enfoncée la touche **I◄◄** ou **►►I** pour effectuer une recherche rapide vers l'avant/vers l'arrière au sein de la piste de façon continue.

4 Pour interrompre la lecture, appuyez sur ►/II.

Appuyez à nouveau sur **►/II** pour reprendre la lecture.

5 Pour éjecter le disque, appuyez sur ⏏.

Remarques

- *Ne retirez pas un CD pendant l'éjection. Ne chargez pas plus d'un disque à la fois. Dans les deux cas, cela pourrait entraîner une défaillance de l'appareil.*
- *L'indicateur « » s'allume lorsqu'un disque est inséré.*
- *Les CD de 8 cm (trois pouces) ne peuvent pas être utilisés.*
- *Il est impossible de lire sur cet appareil les fichiers protégés par la technologie DRM (Digital Rights Management) de protection contre la copie.*
- *Le numéro de piste affiché lors de la lecture de données Mp3 correspond au numéro du fichier enregistré sur le disque.*
- *Pendant la lecture d'un fichier VBR (débit binaire variable), le temps écoulé risque de ne pas s'afficher correctement.*
- *Lors de la lecture d'un CD ou d'un fichier MP3, appuyez sur pour revenir au mode de recherche sélectionné en dernier.*

Lecture répétée

1 **Appuyez sur 4.**

Le morceau est lu de manière répétée.

↻*1 → ↻ 🗀*2 → (off) → ↻

**1 Une seule piste est lue de manière répétée.*

**2 Seuls les fichiers d'un dossier sont lus d'une manière répétée (mode MP3 uniquement).*

2 **Pour annuler la lecture répétée, sélectionnez (off) en exécutant la procédure ci-dessus.**

M.I.X. (Lecture aléatoire)

1 **Appuyez sur 5 ⤮.**

Les morceaux sont lus dans un ordre aléatoire.

⤮*1 → 🗀 ⤮*2 → ALL ⤮*3/*4 → (off) → ⤮

**1 Les pistes sont lues dans un ordre aléatoire (mode CD uniquement).*

**2 Seuls les fichiers d'un dossier sont lus dans un ordre aléatoire (mode MP3 uniquement).*

**3 Les fichiers enregistrés sur le disque sont lus sur un ordre aléatoire (mode MP3 uniquement).*

**4 En mode USB, tous les fichiers enregistrés dans la clé USB sont lus dans un ordre aléatoire.*

2 **Pour annuler la lecture M.I.X., sélectionnez (off) en exécutant la procédure ci-dessus.**

Recherche de CD-texte

Si le disque est muni de la fonction de CD-texte, vous pouvez rechercher et lire les morceaux à l'aide des titres enregistrés sur le disque. Si le disque n'est pas muni de la fonction de CD-texte, les recherches sont effectuées à l'aide du numéro de piste associé à chaque morceau.

1 **Appuyez sur 🔍 / ENTER pendant la lecture.**

Vous passez ainsi en mode de recherche et l'indicateur « 🔍 » s'allume.

2 **Tournez le Rotary encoder pour sélectionner la piste de votre choix, puis appuyez sur 🔍 / ENTER.**

La lecture de la piste sélectionnée commence.

Remarques

- *Appuyez sur ⮌ en mode de recherche pour annuler. Le mode de recherche est également annulé si aucune opération n'est exécutée dans les 60 secondes.*
- *Lorsque la recherche à partir du CD-texte est effectuée pendant la lecture M.I.X., le mode de lecture M.I.X. est annulé.*

Recherche par nom de fichier/dossier (fichiers MP3)

Il est possible que les noms de dossier et de fichier soient recherchés et s'affichent pendant la lecture.

Mode de recherche par nom de dossier

1 **Pendant la lecture d'un fichier MP3, appuyez sur 🔍 / ENTER pour activer le mode de recherche.**

L'indicateur « 🔍 » s'allume.

2 **Tournez le Rotary encoder pour sélectionner le mode de recherche par dossier (FOLDER), puis appuyez sur 🔍 / ENTER.**

3 **Tournez le Rotary encoder pour sélectionner le dossier de votre choix.**

4 **Appuyez sur 🔍 / ENTER pendant au moins 2 secondes pour lire le premier fichier du dossier sélectionné.**

Remarques

- *Maintenez la touche ⮌ enfoncée pendant au moins 2 secondes en mode de recherche pour annuler. Le mode de recherche est également annulé si aucune opération n'est exécutée dans les 60 secondes.*
- *Pour rechercher les fichiers d'un dossier, appuyez sur 🔍 / ENTER. La recherche des fichiers contenus dans le dossier commence.*
- *Appuyez sur ⮌ pour quitter le mode de recherche par nom de dossier à l'étape 3.*
- *Le dossier racine est représenté par « ROOT ».*
- *Lorsque la recherche par nom de dossier est effectuée pendant la lecture M.I.X., le mode de lecture M.I.X. est annulé.*

Mode de recherche par nom de fichier

1 **Pendant la lecture d'un fichier MP3, appuyez sur 🔍 / ENTER pour activer le mode de recherche.**

L'indicateur « 🔍 » s'allume.

2 **Tournez le Rotary encoder pour sélectionner le mode de recherche par fichier (FILE), puis appuyez sur 🔍 / ENTER.**

3 **Sélectionnez le fichier de votre choix en tournant le Rotary encoder.**

4 **Appuyez sur 🔍 / ENTER pour lire le fichier sélectionné.**

Remarques

- *Maintenez la touche ⮌ enfoncée pendant au moins 2 secondes en mode de recherche pour annuler. Le mode de recherche est également annulé si aucune opération n'est exécutée dans les 60 secondes.*
- *Appuyez sur ⮌ en mode de recherche pour revenir au mode précédent.*
- *Lorsque la recherche par nom de fichier est effectuée pendant la lecture M.I.X., le mode de lecture M.I.X. est annulé.*
- *Appuyez sur 1◄ ou ►2 pour sélectionner un autre dossier.*

A propos des données MP3

⚠ATTENTION

À l'exception d'un usage personnel, la copie et le transfert de données audio (y compris de données MP3), gratuitement ou contre rémunération, sans l'autorisation du détenteur du copyright sont strictement interdits par le Copyright Act et par un traité international.

Que signifie MP3 ?

MP3, dont le nom officiel est « MPEG Audio Layer 3 » est une norme de compression prescrite par l' organisation internationale de normalisation (ISO) et MPEG, une institution conjointe de l'IEC.
Les fichiers MP3 peuvent contenir des données audio compressées. Le codage MP3 peut compresser les données audio à des taux très élevés en réduisant les fichiers musicaux à dix pour cent de leur taille originale. Tout ceci en conservant une qualité proche de la qualité du CD. Le format MP3 parvient à de tels taux de compression en éliminant les sons inaudibles à l'oreille humaine ou masqués par d'autres sons.

Méthode de création de fichiers MP3

Les données audio sont compressées à l'aide de codecs MP3. Pour plus de détails sur la création de fichiers MP3, reportez-vous au guide utilisateur du logiciel.
Les fichiers MP3 pouvant être lus par cet appareil portent l'extension de fichier « mp3 ». Il est impossible de lire les fichiers ne portant aucune extension.

Taux d'échantillonnage et débit binaire de lecture pris en charge

MP3

Taux d'échantillonnage :	48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz, 12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz
Débit binaire :	8 - 320 kbps

En fonction des taux d'échantillonnage, la lecture sur cet appareil peut être incorrecte.

Étiquettes ID3

Cet appareil prend en charge les étiquettes ID3 v1 et v2.
Si un fichier MP3 contient des données d'étiquette, cet appareil peut afficher le titre (titre de la piste), le nom de l'artiste et le nom de l'album des données d'étiquette ID3.
Cet appareil peut uniquement afficher des caractères alphanumériques d'un octet (jusqu'à 30 pour les étiquettes ID3) et le trait de soulignement. Pour les caractères non pris en charge, l'indication « NO SUPPORT » s'affiche.
Si les informations contiennent des caractères autres qu'une étiquette ID3, la lecture du fichier risque d'être impossible.
Les informations d'étiquette peuvent ne pas s'afficher correctement en fonction du contenu.

Production de disques MP3

Les fichiers MP3 sont préparés, puis écrits sur un CD-R ou un CD-RW à l'aide d'un logiciel d'écriture de CD-R. Un disque peut contenir jusqu'à 509 fichiers/dossiers (dossiers racines compris), tandis que le nombre maximal de dossiers est de 255.
Si un disque dépasse ces limites, il risque de ne pas pouvoir être lu.

Supports pris en charge

Les supports pouvant être lus par cet appareil sont les CD-ROM, les CD-R et les CD-RW.

Systèmes de fichiers correspondants

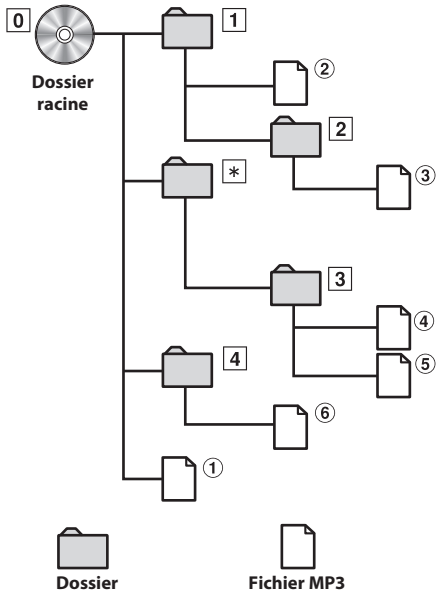
Cet appareil prend en charge les disques au format ISO9660 Niveau 1 ou Niveau 2.
Pour la norme ISO9660, certaines restrictions doivent être respectées. Le nombre maximal de dossiers imbriqués est 8 (répertoire racine compris). Le nombre de caractères d'un nom de dossier/fichier est limité.
Les caractères valides pour les noms de dossiers/fichiers sont les lettres A à Z (en majuscule), les nombres 0 à 9 et « _ » (trait de soulignement).
Cet appareil peut également lire des disques au format Joliet, Romeo, etc., ainsi que d'autres formats normalisés conformes à la norme ISO9660. Cependant, les noms de fichiers, de dossiers, etc., n'apparaissent parfois pas correctement.

Formats pris en charge

Cet appareil peut lire les CD-ROM XA, les Mixed Mode CD (mixtes), les Enhanced CD (améliorés) (CD-Extra) et les Multi-Session.
Cet appareil ne peut pas lire correctement les disques enregistrés en Track At Once (piste à piste) ou en écriture par paquets.

Ordre des fichiers

Les fichiers sont lus dans l'ordre où ils sont écrits sur le disque par le logiciel d'enregistrement. L'ordre de lecture ne correspond donc peut-être pas à ce que vous souhaitez. Vérifiez l'ordre d'écriture dans la documentation du logiciel. L'ordre de lecture des dossiers et des fichiers est le suivant.



* *Le numéro et le nom du dossier ne s'affichent pas si le dossier ne contient aucun fichier.*

Terminologie

Débit binaire

Il s'agit du taux de compression du « son » spécifié pour l'encodage. Plus il est élevé, plus la qualité sonore est bonne, mais plus la taille des fichiers est importante.

Taux d'échantillonnage

Cette valeur indique combien de fois par seconde les données sont échantillonnées (enregistrées). Par exemple, les CD musicaux utilisent un taux d'échantillonnage de 44,1 kHz ; le niveau de son est donc échantillonné (enregistré) 44 100 fois par secondes. Plus le taux d'échantillonnage est élevé, plus la qualité du son est bonne, mais plus le volume des données est important.

Encodage

Conversion des CD musicaux, des fichiers WAVE (AIFF) et d'autres fichiers de son au format de compression audio spécifié.

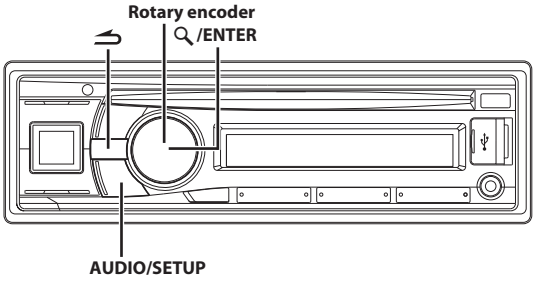
Étiquette

Informations concernant les chansons, telles que les titres des pistes, noms d'artiste, noms d'album, etc., écrites sur les fichiers MP3.

Dossier racine

Le dossier racine (aussi appelé répertoire racine) se trouve au sommet du système de fichiers. C'est lui qui contient l'ensemble des dossiers et fichiers. Il est automatiquement créé chaque fois qu'un disque est gravé.

Réglage du son



Réglage du niveau du caisson de graves, du niveau des graves, du niveau des médiums, du niveau des aigus, de la balance (gauche et droite), de l'équilibreur (avant/arrière), de la correction physiologique et de la fonction Defeat

1 **Appuyez plusieurs fois sur le AUDIO/SETUP pour sélectionner le mode désiré.**

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le mode change de la façon suivante :

SUBWOOFER*1 → BASS LEVEL*2 → MID LEVEL*2 → TRE LEVEL*2 → BALANCE → FADER → LOUDNESS*2/*3 → DEFEAT → VOLUME → SUBWOOFER

**1 Lorsque le mode du subwoofer est réglé sur OFF, il est impossible de régler son niveau.*

**2 Disponible uniquement si DEFEAT est réglé sur OFF.*

**3 Pour plus de détails sur la correction physiologique, reportez-vous à la section « Activation/annulation de la correction physiologique » à la page 16.*

Subwoofer	+0 ~ +15
Niveau des graves	-7 ~ +7
Niveau des médiums	-7 ~ +7
Niveau des aigus	-7 ~ +7
Balance	L15 ~ R15
Équilibreur	R15 ~ F15
Correction physiologique	ON/OFF
Fonction Defeat	ON/OFF
Volume	0 ~ 35

Remarque

- *Si vous n'exécutez aucune opération dans les 5 secondes, le mode normal est automatiquement rétabli.*

2 **Tournez le Rotary encoder jusqu'à ce que le son désiré soit obtenu dans chaque mode.**

Lorsque vous réglez DEFEAT sur ON, les valeurs par défaut des réglages de BASS, MID, TRE LEVEL et LOUDNESS effectués précédemment sont rétablies.

Réglage du son

Vous pouvez facilement personnaliser l'appareil en fonction de vos préférences et de son utilisation. Vous pouvez modifier le réglage audio dans le menu AUDIO SETUP.

Suivez les étapes 1 à 5 pour sélectionner l'un des modes de réglage à modifier. Reportez-vous à la section correspondante pour plus d'informations sur l'option sélectionnée.

1 **Maintenez la touche AUDIO/SETUP enfoncée pendant au moins 2 secondes pour activer le mode SETUP.**

2 **Tournez le Rotary encoder pour sélectionner AUDIO, puis appuyez sur /ENTER.**

AUDIO ↔ GENERAL ↔ DISPLAY ↔ TUNER ↔ iPod

3 **Tournez le Rotary encoder pour sélectionner le menu de réglage du son de votre choix, puis appuyez sur /ENTER.**

(par ex., sélectionnez SUBWOOFER)

FACTORY EQ*1/*2 ↔ LOUDNESS*1 ↔ 3BAND EQ*1/*3 ↔ VOL LV ADJ ↔ HPF*1 ↔ SUBWOOFER ↔ SUBW LPF*4 ↔ SUBW PHASE*4 ↔ SUBW SYS*4 ↔ POWER IC

**1 Il est impossible d'effectuer ce réglage lorsque DEFEAT est défini sur ON.*

**2 La valeur du réglage FACTORY EQ et la valeur du réglage 3BAND EQ sont liées.*

3 La valeur du réglage FACTORY EQ et la valeur du réglage 3BAND EQ sont liées. À l'étape 3, vous avez le choix entre trois options de réglage du son (Bass, Mid et Treble) en mode 3BAND EQ ; tournez le* **Rotary encoder *pour sélectionner l'option souhaitée, puis appuyez sur* **/ENTER** *pour passer à l'étape 4.*

**4 Ces fonctions sont inopérantes lorsque le caisson de graves est désactivé (OFF).*

4 **Tournez le Rotary encoder pour modifier le réglage, puis appuyez sur /ENTER**

(par ex., sélectionnez SUBW ON ou SUBW OFF).

5 **Maintenez la touche AUDIO/SETUP enfoncée pendant au moins 2 secondes pour revenir au mode normal.**

Remarques

- *Appuyez sur pour revenir au mode du menu son précédent.*
- *Maintenez la touche enfoncée pendant au moins 2 secondes pour revenir au mode normal.*
- *Si aucune opération n'est effectuée pendant 60 secondes, le mode du menu son est annulé.*

Préréglages de l'égaliseur (F-EQ)

10 réglages standard d'égaliseur sont prédéfinis en usine pour une variété de supports musicaux.

Désignation du réglage : FACTORY EQ

Valeurs du réglage :

USER / FLAT (Réglage initial) / POPS / ROCK / NEWS / JAZZ / ELEC DANCE / HIP HOP / EASY LIS / COUNTRY / CLASSICAL

Activation/annulation de la correction physiologique

La correction physiologique accentue spécialement les signaux les plus bas et les plus élevés à faible niveau d'écoute. Elle corrige ainsi la perte de sensibilité de l'oreille aux sons graves et aigus.

Désignation du réglage : LOUDNESS

Valeurs du réglage :
OFF (Réglage initial) / ON

Réglage de la courbe de l'égaliseur paramétrique (3BAND EQ)

Vous pouvez modifier les réglage de l'égaliseur afin de créer une courbe de réponse mieux adaptée à vos goûts. Vous pouvez régler les graves, les médiums et les aigus dans ce mode.

Désignation du réglage : 3BAND EQ

Autres réglages : BASS / MID / TREBLE

Réglage de la commande des graves

1 **Après avoir sélectionné BASS en mode de réglage 3BAND EQ, tournez le Rotary encoder pour sélectionner l'option de votre choix, puis appuyez sur 🔍 / ENTER.**
WIDTH (Q) ↔ CENTER FRQ ↔ LEVEL

2 **Tournez le Rotary encoder pour sélectionner la valeur de réglage de votre choix, puis appuyez sur 🔍 / ENTER.**

3 **Appuyez sur ⮌ pour revenir à l'étape précédente.**

Réglage de la largeur de bande des graves (WIDTH (Q))

Tournez le Rotary encoder pour sélectionner la largeur de bande des graves de votre choix.
WIDE 0,50 ↔ MEDIUM 1,00 ↔ MEDIUM 1,50 ↔ NARROW 2,00
Modifiez la largeur de bande des graves accentuée en large ou étroite. Un réglage large accentue une large plage de fréquences au-dessus et en dessous de la fréquence centrale. Un réglage étroit, par contre, n'accentue que les fréquences proches de la fréquence centrale.

Réglage de la fréquence centrale des graves (CENTER FRQ)

Tournez le Rotary encoder pour sélectionner la fréquence centrale des graves de votre choix.
60 (Hz) ↔ 80 (Hz) ↔ 100 (Hz) ↔ 120 (Hz)
Accentue les gammes de fréquence des graves affichées.

Réglage du niveau des graves

Tournez le Rotary encoder pour sélectionner le niveau de graves souhaité (–7 ~ +7)*.
Vous pouvez accentuer ou affaiblir le niveau des graves.

* *Vous pouvez également effectuer ce réglage en appuyant sur le* **AUDIO**. *Reportez-vous à la section « Réglage du niveau du caisson de graves, du niveau des graves, du niveau des médiums, du niveau des aigus, de la balance (gauche et droite), de l'équilibreur (avant/arrière), de la correction physiologique et de la fonction Defeat » à la page 15.*

Réglage de la commande des médiums

1 **Après avoir sélectionné MID en mode de réglage 3BAND EQ, tournez le Rotary encoder pour sélectionner l'option de votre choix, puis appuyez sur 🔍 / ENTER.**
WIDTH (Q) ↔ CENTER FRQ ↔ LEVEL

2 **Tournez le Rotary encoder pour sélectionner la valeur de réglage de votre choix, puis appuyez sur 🔍 / ENTER.**

3 **Appuyez sur ⮌ pour revenir à l'étape précédente.**

Réglage de la largeur de bande des médiums (WIDTH (Q))

Tournez le Rotary encoder pour sélectionner la largeur de bande des médiums de votre choix.
WIDE 0,75 ↔ MEDIUM 1,00 ↔ MEDIUM 1,25 ↔ NARROW 1,50

Réglage de la fréquence centrale des médiums (CENTER FRQ)

Tournez le Rotary encoder pour sélectionner la fréquence centrale des médiums de votre choix.
500 (Hz) ↔ 1,0k (Hz) ↔ 1,5k (Hz) ↔ 2,5k (Hz)

Réglage du niveau des médiums

Tournez le Rotary encoder pour sélectionner le niveau des médiums souhaité (-7 ~ +7)*.
Vous pouvez accentuer ou réduire le niveau des médiums.

* *Vous pouvez également effectuer ce réglage en appuyant sur le* **AUDIO**. *Reportez-vous à la section « Réglage du niveau du caisson de graves, du niveau des graves, du niveau des médiums, du niveau des aigus, de la balance (gauche et droite), de l'équilibreur (avant/arrière), de la correction physiologique et de la fonction Defeat » à la page 15.*

Réglage de la commande des aigus

1 **Après avoir sélectionné TREBLE en mode de réglage 3BAND EQ, tournez le Rotary encoder pour sélectionner l'option de votre choix, puis appuyez sur 🔍 / ENTER.**
WIDTH (Q) ↔ CENTER FRQ ↔ LEVEL

2 **Tournez le Rotary encoder pour sélectionner la valeur de réglage de votre choix, puis appuyez sur 🔍 / ENTER.**

3 **Appuyez sur ⮌ pour revenir à l'étape précédente.**

▌Réglage de la largeur de bande des aigus (WIDTH (Q))

Tournez le Rotary encoder pour sélectionner la largeur de bande des aigus de votre choix.

WIDE 0,75 ↔ NARROW 1,25

▌Réglage de la fréquence centrale des aigus (CENTER FRQ)

Tournez le Rotary encoder pour sélectionner la fréquence centrale des aigus de votre choix.

7,5K (Hz) ↔ 10,0K (Hz) ↔ 12,5K (Hz) ↔ 15,0K (Hz)

▌Réglage du niveau des aigus

Tournez le Rotary encoder pour sélectionner le niveau des aigus souhaité (–7 ~ +7)*.

Vous pouvez accentuer ou réduire le niveau des aigus.

* *Vous pouvez également effectuer ce réglage en appuyant sur le* **AUDIO**. *Reportez-vous à la section « Réglage du niveau du caisson de graves, du niveau des graves, du niveau des médiums, du niveau des aigus, de la balance (gauche et droite), de l'équilibreur (avant/arrière), de la correction physiologique et de la fonction Defeat » à la page 15.*

Réglage du niveau de volume de la source

Le niveau de sortie de chacune des sources est réglable de façon individuelle. Par exemple, si le niveau du TUNER est inférieur à celui du CD, son niveau de sortie peut être réglé sans incidence sur les autres sources.

▌Désignation du réglage : VOL LV ADJ

▌Autres réglages : TUNER / DISC / USB / iPod /AUX

Valeurs du réglage :

-5 dB ~ +5 dB

Réglage du filtre passe-haut

Le filtre passe-haut de cet appareil peut être réglé selon vos préférences.

▌Désignation du réglage : HPF

Valeurs du réglage :

HPF OFF (Réglage initial) / HPF 60 (Hz) / HPF 80 (Hz) / HPF 120 (Hz) / HPF 160 (Hz)

Toutes les fréquences situées au-dessus de la fréquence de coupure choisie sont reproduites.

Activation/désactivation du caisson de graves

Lorsque vous activez le caisson de graves, vous pouvez régler son niveau de sortie (reportez-vous à la section « Réglage du niveau du caisson de graves, du niveau des graves, du niveau des médiums, du niveau des aigus, de la balance (gauche et droite), de l'équilibreur (avant/arrière), de la correction physiologique et de la fonction Defeat » à la page 15).

▌Désignation du réglage : SUBWOOFER

Valeurs du réglage :

SUBW OFF (Réglage initial) / SUBW ON

SUBW OFF :

Aucun signal ne parvient des connecteurs RCA du caisson de graves (reportez-vous à la section « Raccordements » à la page 34).

SUBW ON :

Le signal parvient des connecteurs RCA du caisson de graves (reportez-vous à la section « Raccordements » à la page 34).

Réglage du filtre passe-bas

Le filtre passe-bas de cet appareil peut être réglé selon vos préférences.

▌Désignation du réglage : SUBW LPF

Valeurs du réglage :

LPF OFF (Réglage initial) / LPF 60 (Hz) / LPF 80 (Hz) / LPF 120 (Hz) / LPF 160 (Hz)

Toutes les fréquences situées en dessous de la fréquence de coupure choisie sont reproduites.

Réglage de la phase du caisson de graves

La phase de sortie du caisson de graves bascule sur SUBWOOFER NORMAL (0°) ou SUBWOOFER REVERSE (180°).

▌Désignation du réglage : SUBW PHASE

Valeurs du réglage :

NORMAL (Réglage initial) / REVERSE

Réglage du système du caisson de graves

Lorsque le caisson de graves est activé, sélectionnez SYS 1 ou SYS 2 pour obtenir l'effet souhaité.

▌Désignation du réglage : SUBW SYS

Valeurs du réglage :

SUBW SYS 1 / SUBW SYS 2 (Réglage initial)

SUBW SYS 1 :

Le niveau du subwoofer varie en fonction du réglage du volume principal.

SUBW SYS 2 :

Le niveau du subwoofer est différent du réglage du volume principal. Par exemple, le subwoofer demeure audible même lorsque le volume est réglé à un niveau bas.

Appareil externe

Raccordement à un amplificateur externe (POWER IC)

Si vous n'utilisez pas l'amplificateur interne, vous pouvez améliorer la qualité du son en coupant l'alimentation de l'amplificateur.

Désignation du réglage : POWER IC

Valeurs du réglage :

OFF / ON (Réglage initial)

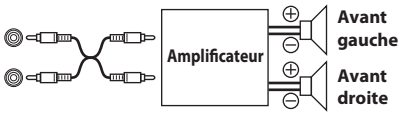
OFF :

Utilisez ce mode lorsque la sortie ligne de cet appareil est utilisée pour piloter un amplificateur externe. Quand ce mode est activé, l'amplificateur interne de l'appareil principal est désactivé et ne peut plus piloter les enceintes.

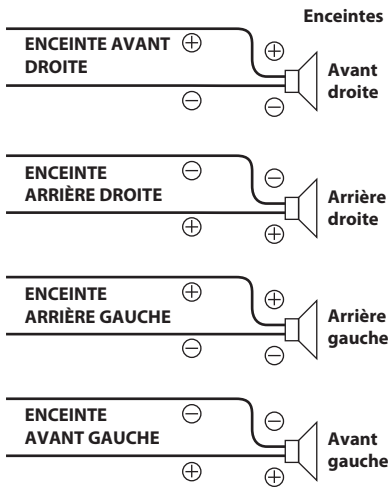
ON :

Les enceintes sont pilotées par l'amplificateur intégré.

OFF :



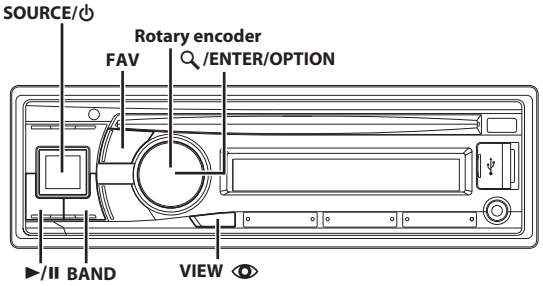
ON :



Remarque

- *Le système n'émet aucun son lorsque l'alimentation est réglée sur OFF.*

Autres fonctions



Affichage du texte

Les informations de texte, telles que le nom du disque et le titre de la piste, s'affichent lors de la lecture d'un disque compatible avec la fonction de CD-texte. Il est par ailleurs possible d'afficher le nom du dossier, le nom du fichier, le tag, etc., lors de la lecture de fichiers MP3.

Appuyez sur VIEW .

L'affichage change chaque fois que vous appuyez sur cette touche.

L'affichage en mode Radio*[*1] **:**

FRÉQUENCE→ HORLOGE → FRÉQUENCE

L'affichage en mode HD Radio*[*2] **:**

BANDE + Nº PRÉRÉ + FRÉQUENCE → NOM DE LA STATION → NOM DU MORCEAU → NOM DE L'ARTISTE → PTY → HORLOGE → BANDE + Nº PRÉRÉ + FRÉQUENCE

L'affichage en mode CD :

Nº DE LA PISTE/TEMPS ÉCOULÉ → TEXTE (NOM DU DISQUE)[*3] → TEXTE (NOM DE LA PISTE)[*3] → Nº DE LA PISTE/HORLOGE → Nº DE LA PISTE/TEMPS ÉCOULÉ

L'affichage en mode MP3 :

Nº DU FICHIER/TEMPS ÉCOULÉ → Nº DU DOSSIER/Nº DU FICHIER → NOM DU DOSSIER → NOM DU FICHIER→ NOM DE L'ARTISTE[*4] → NOM DE L'ALBUM[*4] → NOM DU MORCEAU[*4] → Nº DU FICHIER/HORLOGE → Nº DU FICHIER/TEMPS ÉCOULÉ

L'affichage en mode iPod :

Nº DE LA PISTE/TEMPS ÉCOULÉ → NOM DE L'ARTISTE → NOM DE L'ALBUM → TITRE DU MORCEAU → Nº DE LA PISTE/HORLOGE → Nº DE LA PISTE/TEMPS ÉCOULÉ

**1 Uniquement lorsque LISTENMODE est défini sur ANALOG. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Sélection du mode d'écoute » à la page 22.*

**2 Lorsque LISTENMODE est défini sur un réglage autre que ANALOG. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Sélection du mode d'écoute » à la page 22.*

**3 S'affiche lors de la lecture d'un disque avec CD-texte.*

**4 Tag ID3*
Si un fichier MP3 contient des informations de tag ID3, les informations de tag ID3 s'affichent (par ex., titre du morceau, nom de l'artiste et titre de l'album). Toutes les autres informations de tag sont ignorées.

À propos des indicateurs

Lors de l'affichage de texte, les indicateurs suivants s'allument en fonction du mode sélectionné.

Indicateur/ Mode	Mode HD Radio	Mode CD	Mode MP3	Mode iPod/ iPhone
	—	—	Affichage du nom de dossier*2	—
	Affichage du nom de l'artiste*1	—	Affichage du nom de l'artiste*1	Affichage du nom de l'artiste*1
	—	Affichage du texte (nom du disque*3)	Affichage du nom de l'album*1	Affichage du nom de l'album*1
	Affichage du nom du morceau*1	Affichage du texte (nom de la piste*3)	Affichage du nom du morceau*1/ nom du fichier	Affichage du nom du morceau*1

*1 *Informations d'étiquette :*
S'il n'existe aucune information d'étiquette, « ARTIST »/« ALBUM »/ « SONG » est affiché.

*2 *Le dossier racine est représenté par « ROOT ».*

*3 *En cas d'absence de texte (nom du disque ou de la piste), « DISC TEXT »/« TRACK TEXT » est affiché.*

À propos du « Texte »

Les CD compatibles texte contiennent des informations sous forme de texte telles que le nom de disque et le nom de piste. De telles informations sont appelées « texte ».

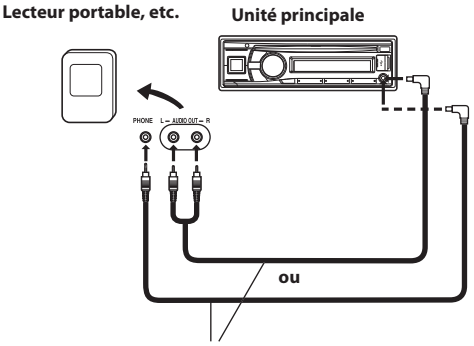
Remarques

- *Il est impossible d'afficher tous les caractères sur cet appareil.*
- *« NO SUPPORT » s'affiche si les informations textuelles ne sont pas prises en charge par l'appareil.*
- *Les informations de texte ou de tags peuvent ne pas s'afficher correctement en fonction du contenu.*

Utilisation de la borne d'entrée AUX avant

Pour connecter un lecteur portable ou d'autres appareils, il vous suffit de le raccorder à la borne d'entrée du panneau avant. Vous devez vous procurer un câble adaptateur en option (connecteur RCA standard à miniprise phono 3,5ø, ou phono 3,5ø à miniprise phono 3,5ø).

Appuyez sur SOURCE/ ⏻, puis sélectionnez le mode AUXILIARY pour utiliser le lecteur portable.



Câble adaptateur en option (connecteur à broche RCA [rouge, blanc] miniprises 3,5ø) ou (miniprises 3,5ø).

Remarque

- *Cette fonction est disponible uniquement lorsque AUX SETUP est réglé sur ON. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Réglage du mode AUX SETUP » à la page 21.*

Mémorisation de votre source favorite sous la touche FAV (FAV SETUP)

Vous pouvez mémoriser votre source favorite sous la touche FAV, comme suit. Une fois la mémorisation effectuée, vous pouvez passer directement à votre source favorite en appuyant sur **FAV**.

Mémorisation de votre source favorite

1 **Maintenez la touche FAV enfoncée pendant au moins 2 secondes pour activer le mode FAV SETUP.**

2 **Tournez le Rotary encoder pour sélectionner votre source favorite, puis appuyez sur 🔍/ENTER.**

La source favorite est mémorisée.

FM1 ↔ FM2 ↔ AM ↔ DISC ↔ USB (iPod*) ↔ AUX ↔ FAV OFF

* *Uniquement lors du raccordement d'un iPod/iPhone.*

Remarques

- *Vous pouvez également mémoriser la source favorite en mode SETUP, reportez-vous à la section « Mémorisation de votre source favorite sous la touche FAV (FAV SETUP) » à la page 21.*
- *Si vous ne souhaitez pas utiliser cette fonction, sélectionnez « FAV OFF ».*
- *Si vous n'exécutez aucune opération dans les 10 secondes, le mode normal est automatiquement rétabli.*
- *Appuyez sur ⮌ pour revenir au mode normal.*

Rappel de votre source favorite

Une fois la source mémorisée sous la touche FAV, appuyez sur FAV pour rappeler la source directement.

Remarque

- *Selon le réglage, même si vous mémorisez une source sous la touche FAV, il est possible qu'elle ne soit pas disponible. Par exemple, si vous définissez AUX comme source favorite et si vous sélectionnez OFF à la section « Réglage du mode AUX SETUP » (reportez-vous à la section « Réglage du mode AUX SETUP » à la page 21), la source AUX n'est pas rappelée lorsque vous appuyez sur* **FAV**.

Réglage via le menu Option

Vous pouvez rapidement définir les options de réglage correspondant à la SOURCE actuelle à l'aide du menu Option.

1 **Maintenez enfoncée la touche 🔍/ENTER/OPTION pendant au moins 2 secondes pour activer le menu Option correspondant à la source actuelle.**

Remarque

- *Le menu d'options varie en fonction de la source.*

2 **Tournez le Rotary encoder pour sélectionner l'option de réglage de votre choix, puis appuyez sur 🔍/ENTER.**

3 **Tournez le Rotary encoder pour modifier le réglage, puis appuyez sur 🔍/ENTER**

Une fois le réglage effectué, l'écran de la source actuelle est automatiquement rétabli.

▌Désignation du réglage :

Mode HD Radio :

TUNER SET*1 ↔ VOL LV ADJ*2

Mode DISC :

CD SET*3 ↔ VOL LV ADJ*2

Mode USB :

VOL LV ADJ*2

Mode iPod :

iPod CONT*4 ↔ iPod SET*5 ↔ VOL LV ADJ*2

Mode AUX :

AUX SET*6 ↔ VOL LV ADJ*2

**1 Vous pouvez sélectionner MC SEEK, SEEK TYPE, LISTENMODE, LIVE MODE et FM SET dans ce mode. Pour plus de détails sur ces réglages, reportez-vous à la section « Réglage du tuner » à la page 22.*

**2 Vous pouvez augmenter ou réduire le niveau de volume de la source actuelle pour créer la tonalité de votre choix. Les valeurs définies en mode Option et en mode SETUP sont liées. Reportez-vous à la section « Réglage du niveau de volume de la source » à la page 17.*

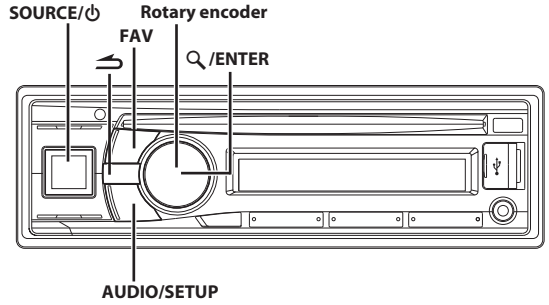
**3 Vous pouvez sélectionner PLAY MODE dans ce mode. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Lecture de données MP3 (PLAY MODE) » à la page 21.*

**4 Reportez-vous à la section « Réglage de la commande de l'iPod » à la page 25.*

**5 Les options de réglage sont identiques à celles de l'iPod en mode SETUP. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Réglage iPod/iPhone » à la page 23.*

**6 Vous pouvez sélectionner AUX NAME dans ce mode. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Réglage du mode AUX SETUP » à la page 21.*

Menu SETUP



Réglage

Vous pouvez facilement personnaliser l'appareil en fonction de vos préférences et de son utilisation. Le menu SETUP vous permet de modifier le réglage GENERAL, le réglage DISPLAY, etc.

Suivez les étapes 1 à 5 pour sélectionner l'un des modes SETUP à modifier. Reportez-vous à la section correspondante pour plus d'informations sur l'option SETUP sélectionnée.

1 **Maintenez la touche AUDIO/SETUP enfoncée pendant au moins 2 secondes pour activer le mode SETUP.**

2 **Tournez le Rotary encoder pour sélectionner l'option de votre choix, puis appuyez sur 🔍/ENTER.**

(par ex., sélectionnez GENERAL)

AUDIO*1 ↔ GENERAL ↔ DISPLAY ↔ TUNER ↔ iPod

GENERAL :

CLOCK ADJ*2 ↔ FAV SETUP ↔ AUX SETUP ↔ AUX NAME*3 ↔ INT MUTE ↔ PLAY MODE ↔ DEMO

DISPLAY :

DIMMER ↔ SCROLL

TUNER :

MC SEEK ↔ SEEK TYPE ↔ LISTENMODE ↔ LIVE MODE ↔ FM SET

iPod :

iPod LIST

**1 Reportez-vous à la section « Réglage du son » à la page 15.*

**2 Reportez-vous à la section « Réglage de l'heure » à la page 9.*

**3 S'affiche uniquement lorsque AUX SETUP est réglé sur ON.*

3 **Tournez le Rotary encoder pour sélectionner une option de réglage, puis appuyez sur 🔍/ENTER.**

(par ex., sélectionnez AUX SETUP)

4 **Tournez le Rotary encoder pour modifier le réglage, puis appuyez sur 🔍/ENTER**

(par ex., sélectionnez AUX ON ou AUX OFF.)

5 **Maintenez la touche AUDIO/SETUP enfoncée pendant au moins 2 secondes pour revenir au mode normal.**

Remarques

- *Appuyez sur ⮌ pour revenir au mode précédent.*
- *Maintenez la touche ⮌ enfoncée pendant au moins 2 secondes pour revenir au mode normal.*
- *Si vous n'exécutez aucune opération dans les 60 secondes, le mode normal est automatiquement rétabli.*

Réglages généraux

Sélectionnez GENERAL dans le menu de réglage principal à l'étape 2.

Mémorisation de votre source favorite sous la touche FAV (FAV SETUP)

Vous pouvez sélectionner une source comme source favorite. Une fois définie, vous pouvez la sélectionner directement en appuyant sur **FAV**.

Désignation du réglage : FAV SETUP

Valeurs du réglage :
FM1 / FM2 / AM / DISC / USB (iPod*) / AUX /
FAV OFF (Réglage initial)

* *Uniquement lors du raccordement d'un iPod/iPhone.*

Remarques

- *Selon les réglages effectués, il est possible que certaines options ne soient pas disponibles.*
- *Si vous ne souhaitez pas utiliser cette fonction, sélectionnez « FAV OFF ».*
- *Il est également possible d'activer ce réglage en maintenant enfoncée la touche* **FAV** *pendant au moins 2 secondes. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Mémorisation de votre source favorite sous la touche FAV (FAV SETUP) » à la page 21.*

Réglage du mode AUX SETUP

Vous pouvez recevoir le son d'un périphérique externe (lecteur audio portable, par exemple) sur le connecteur AUX de cet appareil.

Désignation du réglage : AUX SETUP

Valeurs du réglage :
AUX OFF / AUX ON (Réglage initial)

AUX OFF :
Il est impossible de sélectionner la source AUX si ce mode est désactivé (OFF).

AUX ON :
Réglez sur ON lorsqu'un dispositif portable est raccordé. Si vous appuyez sur **SOURCE/ ⏻** et sélectionnez AUX, le son du périphérique portable est reproduit sur cet appareil.

Réglage du mode AUX NAME

Vous pouvez modifier l'affichage de AUX NAME en mode SETUP.

Désignation du réglage : AUX NAME

Valeurs du réglage :
AUXILIARY (Réglage initial) / TV / DVD / PORTABLE / GAME

Remarque

- *Une fois le réglage PORTABLE terminé, PMD s'affiche sur l'appareil.*

Activation/désactivation du mode silencieux (INT MUTE)

Si vous raccordez un périphérique doté de la fonction d'interruption, le son est automatiquement coupé dès la réception du signal d'interruption.

Désignation du réglage : INT MUTE

Valeurs du réglage :
OFF AUX (Réglage initial) / ON

OFF AUX :
Lors de la réception du signal d'interruption provenant du périphérique, le volume de la source AUX est diffusé sur l'appareil.

ON :
Lors de la réception du signal d'interruption provenant du périphérique, aucun son n'est émis.

Lecture de données MP3 (PLAY MODE)

Cet appareil peut lire des CD contenant des données de CD et de MP3 (créées au format Enhanced CD (CD Extra)). Toutefois, dans certains cas, la lecture des CD améliorés peut s'avérer difficile. Vous pouvez alors sélectionner la lecture d'une seule session contenant des données de CD. Lorsqu'un disque contient à la fois des données de CD et de MP3, la lecture commence à partir de l'endroit où débutent les données de CD du disque.

Désignation du réglage : PLAY MODE

Valeurs du réglage :
CD-DA / CDDA/MP3 (Réglage initial)

CD-DA :
Seules les données de la session 1 du CD peuvent être lues.

CDDA/MP3 :
Vous pouvez lire des données de CD, des fichiers MP3 en mode mixte et des disques multisessions.

Remarque

- *Effectuez ce réglage avant d'insérer un disque. Si un disque est inséré, retirez-le.*

Démonstration

Cet appareil possède une fonction de démonstration de l'affichage.

Désignation du réglage : DEMO

Valeurs du réglage :
DEMO OFF (Réglage initial) / DEMO ON

Remarque

- *Pour quitter le mode de démonstration, choisissez DEMO OFF.*

Réglage de l'affichage

Sélectionnez DISPLAY dans le menu de réglage principal à l'étape 2.

Commande d'extinction progressive

Réglez la commande d'extinction progressive sur Auto pour diminuer la luminosité de l'appareil lorsque les phares du véhicules sont allumés. Ce mode est utile si vous estimez que le rétroéclairage de l'appareil est trop lumineux dans l'obscurité.

Désignation du réglage : DIMMER

Valeurs du réglage :
DIM MANUAL / DIM AUTO (Réglage initial)

Réglage du défilement (SCROLL)

Ce lecteur CD peut faire défiler les noms de disque et de piste enregistrés sur des disques CD-TEXT, ainsi que les informations de texte des fichiers MP3, les noms de dossier et les tags.

Désignation du réglage : SCROLL

Valeurs du réglage :

OFF / ON (Réglage initial)

OFF :
L'affichage défile uniquement au moment où vous chargez un disque, changez de piste, etc.

ON :
Les informations de texte actuelles du CD, dossier, tag, etc., défilent automatiquement.

Remarque

- *L'appareil fait défiler les noms de CD de texte, les noms des dossiers, les noms des fichiers ou les tags.*

Réglage du tuner

Sélectionnez « Tuner Setup » dans le menu principal de réglage de la source à l'étape 2.

Configuration de la recherche multidiffusion

Vous pouvez activer/désactiver la recherche multidiffusion.

Désignation du réglage : MC SEEK

Valeurs du réglage :

OFF / ON (Réglage initial)

OFF :
La fonction SEEK est disponible uniquement pour le service de programme principal. Les stations de multidiffusion sont ignorées.

ON :
La fonction SEEK recherche le service de programme principal et le service de programme secondaire des stations de multidiffusion.

Configuration de la recherche numérique

Vous pouvez activer/désactiver la recherche numérique.

Désignation du réglage : SEEK TYPE

Valeurs du réglage :

HYBRID (Réglage initial) / DIGITAL

HYBRID :
La fonction SEEK UP/DOWN est disponible pour les stations radio numériques et analogiques. Toutefois, les signaux puissants ont la priorité lors de l'utilisation de la fonction SEEK.

DIGITAL :
La fonction SEEK UP/DOWN est disponible uniquement pour les stations radio numériques. Les stations uniquement analogiques (ou les stations numériques à très faible signal) sont ignorées.

Sélection du mode d'écoute

L'appareil propose 4 méthodes de réception ; choisissez celle qui convient le mieux à la réception des signaux numériques ou des signaux analogiques selon vos préférences et la puissance des signaux.

Désignation du réglage : LISTENMODE

Valeurs du réglage :

HYBRID / DIGITAL / DIGITAL MC (Réglage initial) / ANALOG

HYBRID :
Vous recevez les stations radio numériques et analogiques. Si le signal numérique est faible, l'appareil passe automatiquement au mode de réception du signal analogique.

DIGITAL :
Vous recevez le signal radio numérique même si le signal numérique est faible.

DIGITAL MC :
Vous recevez le signal radio numérique lorsque vous écoutez le service de programme secondaire d'une station de multidiffusion.

ANALOG :
Vous recevez uniquement le signal radio analogique même si le signal numérique est puissant.

Réglage du mode Direct (LIVE MODE)

Lors de la réception d'une émission en direct, vous pouvez sélectionner la méthode de réception la mieux adaptée à vos préférences et à la puissance du signal.

Désignation du réglage : LIVE MODE

Valeurs du réglage :

ANALOG (Réglage initial) / DIGITAL / LISTENMODE

ANALOG :
Lors de la réception d'une émission en direct, l'appareil reçoit uniquement le signal analogique même si le signal numérique est disponible.

DIGITAL :
Lors de la réception d'une émission en direct, l'appareil reçoit le signal numérique même si le signal numérique est faible.

LISTENMODE :
Lors de la réception d'une émission en direct, la valeur du réglage est identique à celle de LISTENMODE, reportez-vous à la section « Sélection du mode d'écoute » à la page 22.

Réglage de la qualité sonore du TUNER (FM) (FM SET)

Cet appareil permet de régler la qualité sonore de votre choix pour les stations radio analogiques FM.

Désignation du réglage : FM SET

Valeurs du réglage :

HI-FI / NORMAL (Réglage initial) / STABLE

HI-FI :
Réglage haute qualité

NORMAL :
Réglage standard

STABLE :
Contrôle du bruit

Remarque

- *Selon l'état de réception, il est possible que vous perceviez davantage le bruit lorsque vous sélectionnez HI-FI. Dans ce cas, il est recommandé de sélectionner le réglage Normal.*

Réglage iPod/iPhone

Sélectionnez « iPod » dans le menu de réglage principal à l'étape 2.

Réglage du mode de recherche de l'iPod/iPhone

Cet appareil dispose de huit modes de recherche différents pour effectuer des recherches sur un iPod/iPhone.

▌**Désignation du réglage :** iPod LIST

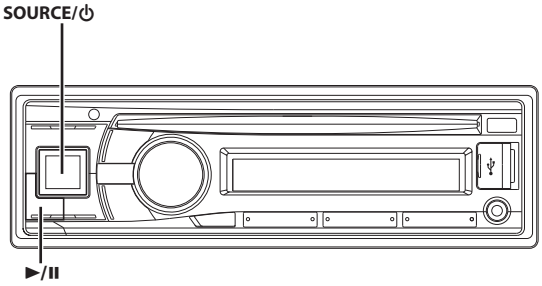
▌**Autres réglages :** PLAYLISTS / ARTISTS /ALBUMS / AUDIOBOOKS / PODCASTS / GENRES / COMPOSERS / SONGS

Valeurs du réglage :
OFF / ON

Remarques

- *Lorsque le mode de recherche sélectionné est Listes de lecture/Artistes/Albums/Podcasts/Genres/Morceaux, le réglage initial est On ; lorsque le mode de recherche est Livres parlés/Compositeurs, le réglage initial est Off.*
- *Pour plus de détails sur le mode de recherche, reportez-vous à la section « Recherche d'un morceau souhaité » à la page 25.*

Clé USB (en option)



Lecture de fichiers MP3 avec la clé USB (en option)

Si vous connectez une clé USB contenant des MP3, les fichiers MP3 peuvent être lus.

1 **Appuyez sur SOURCE/⏻ pour passer au mode USB AUDIO.**

2 **Pour interrompre la lecture, appuyez sur ►/II.**
Appuyez à nouveau sur ►/II pour reprendre la lecture.

Remarques

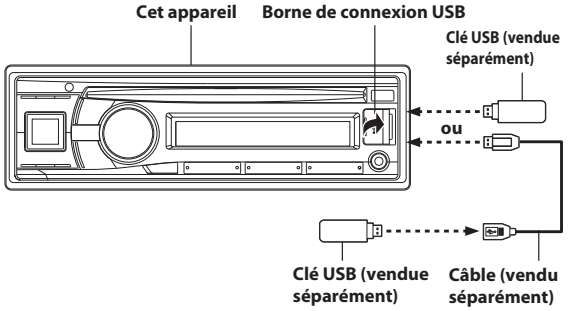
- *Le dossier racine est représenté par « ROOT » en mode de recherche par nom de dossier.*
- *La lecture des fichiers de la clé USB est effectuée à l'aide des mêmes commandes et modes que la lecture de CD contenant des fichiers MP3. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « CD/MP3 » à la page 12.*
- *Avant de déconnecter la clé USB, veillez à changer de source ou à activer le mode pause.*
- *Pendant la lecture d'un fichier VBR (débit binaire variable), le temps écoulé risque de ne pas s'afficher correctement.*

Connexion de la clé USB (en option)

Pour connecter la clé USB

1 **Ouvrez le volet du port USB.**

2 **Connectez la clé USB directement au port USB ou via le câble USB.**



Pour retirer la clé USB

1 **Tirez délicatement sur la clé USB pour la retirer du câble USB ou du port USB.**

2 **Fermez le volet du port USB.**

Remarques

- *Passez à une source autre que le mode clé USB, puis retirez la clé USB. Si vous retirez une clé USB en cours de lecture, vous risquez d'endommager les données qu'il contient.*
- *Lors du retrait de la clé USB, elle doit être bien droite.*
- *Si aucun son n'est émis ou que la clé USB n'est pas reconnue même lorsque la clé USB est connectée, débranchez la clé, puis rebranchez-la.*
- *Acheminez le câble USB à l'écart des autres câbles.*
- *Après avoir retiré la clé USB, fermez le volet du port USB afin d'éviter que de la poussière ou des objets ne pénètrent à l'intérieur, et éviter ainsi tout dysfonctionnement.*

A propos des fichiers MP3 de la clé USB

Lecture de fichiers MP3

Les fichiers MP3 sont préparés, puis enregistrés sur une clé USB. Cet appareil peut reconnaître au maximum 100 dossiers et 100 fichiers par dossier enregistrés sur une clé USB. La lecture risque d'être impossible si une clé USB dépasse les limitations décrites ci-dessus.
La lecture d'un fichier ne doit pas dépasser 1 heure.

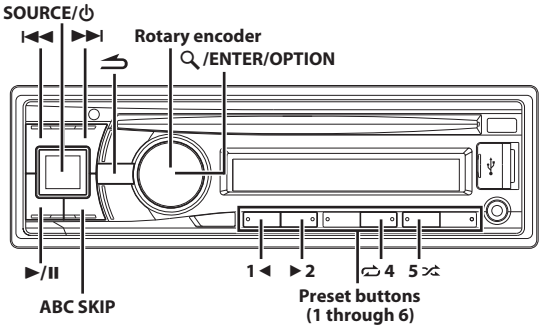
Supports pris en charge

Seuls les fichiers MP3 sont pris en charge. Les autres types de médias sont ignorés.

Systèmes de fichiers correspondants

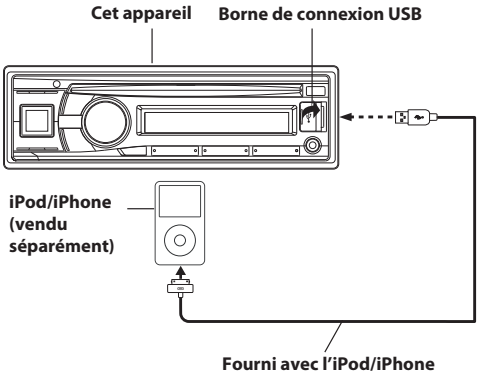
Cet appareil prend en charge la table d'allocation de fichiers FAT 12/16/32 pour les clé USB.

iPod/iPhone (en option)



Connexion d'un iPod/iPhone

Vous pouvez raccorder un iPod/iPhone à cet appareil à l'aide du câble d'interface pour iPod (fourni avec l'iPod). Lorsque vous connectez un iPod/iPhone à cet appareil, vous pouvez commander l'iPod/iPhone à l'aide de ses propres commandes ou à l'aide des commandes de l'appareil principal. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Réglage de la commande de l'iPod » à la page 25.
Ces instructions concernent uniquement les commandes de l'iPod/iPhone depuis l'appareil principal (HU). Vérifiez que la commande l'iPod est réglée sur « HU » (HEAD UNIT, appareil principal). Reportez-vous à la section « Réglage de la commande de l'iPod » à la page 25. Reportez-vous au mode d'emploi de l'iPod/iPhone pour toute manipulation à effectuer sur l'iPod/iPhone.



Remarques

- *Un iPhone connecté à cet appareil fonctionne comme un iPod.*
- *La connexion Internet et les fonctions du téléphone de l'iPod touch ou de l'iPhone, etc., peuvent aussi être utilisées lorsqu'ils sont raccordés à cet appareil. Cependant, l'utilisation de ces fonctions arrête ou interrompt les morceaux en cours de lecture ; le cas échéant, n'utilisez pas l'appareil pour éviter tout dysfonctionnement.*
- *Ne laissez pas un iPod/iPhone dans une voiture ; son mécanisme est en effet sensible aux températures élevées et à l'humidité, et risquerait d'être endommagé.*

À propos des modèles d'iPod/iPhone compatibles avec cet appareil

- Dispositifs portant la marque Made for iPod. Le fonctionnement correct des versions antérieures n'est pas garanti.
  iPod touch (4e génération) : Ver. 4.3
  iPod nano (6e génération) : Ver. 1.0
  iPod touch (3e génération) : Ver. 4.3
  iPod nano (5e génération) : Ver.1.0.2
  iPod classic (160 Go) (fin 2009) : Ver. 2.0.4
  iPod touch (2e génération) : Ver. 4.2.1
  iPod nano (4e génération) : Ver.1.0.4
  iPod classic (120 Go) : Ver. 2.0.1
  iPod touch (1ère génération) : Ver.3.1.3
  iPod nano (3e génération) : Ver.1.1.3
  iPod classic (80 Go, 160 Go) : Ver. 1.1.2
  iPod nano (2e génération) : Ver.1.1.3
  iPod avec vidéo : Ver.1.3
  iPod nano (1ère génération) : Ver.1.3.1
- Dispositifs portant la marque Made for iPhone. Le fonctionnement correct des versions antérieures n'est pas garanti.
  iPhone 4 : Ver. 4.3
  iPhone 3GS : Ver. 4.3
  iPhone 3G : Ver. 4.2.1
  iPhone : Ver. 3.1.3
- Pour identifier correctement votre modèle d'iPod, consultez le document d'Apple intitulé « Identifying iPod models » à l'adresse suivante : http://support.apple.com/kb/HT1353
- Cet appareil ne prend pas en charge la lecture vidéo à partir de l'iPod/iPhone, même lorsque vous utilisez un câble compatible vidéo.

Réglage de la commande de l'iPod

Lorsque vous raccordez un iPod/iPhone, vous pouvez le commander à l'aide de ses propres commandes ou des commandes de l'appareil principal.

1 **Maintenez la touche 🔍/ENTER/OPTION enfoncée pendant au moins 2 secondes en mode iPod.**

Le menu d'options du mode iPod s'ouvre.

2 **Tournez le Rotary encoder pour sélectionner iPod CONT, puis appuyez sur 🔍/ENTER.**

Le mode de commande de l'iPod passe du mode iPod au mode HU.

MODE HU (HEAD UNIT) :
Vous commandez l'iPod/iPhone à l'aide des commandes de l'unité principale.

MODE iPod :
Vous commandez l'iPod/iPhone à l'aide de ses propres commandes. Lorsque la source iPod est sélectionnée, il peut être impossible de commander certaines fonctions via l'appareil principal.

Remarques

- *Une fois le mode de commande modifié (l'état de pause est sélectionné), appuyez sur ►/II pour continuer.*
- *Selon l'iPod utilisé, il est possible que la commande de l'iPod ne soit pas disponible. Il est également possible que vous deviez utiliser l'appareil principal même si le mode iPod est sélectionné.*

Lecture

1 **Appuyez sur SOURCE/⏻ pour passer au mode iPod.**

2 **Appuyez sur I◄◄ ou ►►I pour sélectionner le morceau souhaité.**

Maintenez enfoncée la touche I◄◄ ou ►►I pour effectuer une recherche rapide vers l'avant/vers l'arrière au sein de la piste actuelle.

3 **Pour interrompre la lecture, appuyez sur ►/II.**

Appuyez à nouveau sur ►/II pour reprendre la lecture.

Remarques

- *La lecture d'un morceau sur l'iPod/iPhone raccordé à l'appareil reprend là où elle a été interrompue après son débranchement.*
- *Lorsque vous écoutez un épisode du podcast ou du livre parlé sélectionné, vous pouvez changer d'épisode en appuyant sur **1**◄ ou ►**2**.*
- *Un épisode peut contenir plusieurs chapitres. Pour changer de chapitre, appuyez sur I◄◄ ou ►►I.*
- *Pendant la lecture de l'iPod/iPhone, appuyez sur ⮌ pour revenir rapidement au dernier niveau hiérarchique sélectionné en mode de recherche.*

Recherche d'un morceau souhaité

Un iPod/iPhone peut contenir plusieurs milliers de morceaux. Pour cette raison, l'appareil peut effectuer plusieurs recherches à l'aide de la fonction de recherche, comme décrit ci-dessous.
Chaque catégorie musicale possède sa propre hiérarchie. Utilisez le mode de recherche par liste de lecture/artiste/album/morceau/Podcast/genre/compositeur/livre parlé pour affiner les recherches en vous basant sur le tableau ci-dessous.

Hiérarchie 1	Hiérarchie 2	Hiérarchie 3	Hiérarchie 4
Liste de lecture (PLAYLIST)	Morceau	—	—
Artiste (ARTIST)*	Album*	Morceau	—
Album (ALBUM)*	Morceau	—	—
Morceau (SONG)	—	—	—
Podcast (PODCAST)	Épisode	—	—
Genre (GENRE)*	Artiste*	Album*	Morceau
Compositeur (COMPOSER)*	Album*	Morceau	—
Livre parlé (AUDIOBOOK)	—	—	—

Remarque

- *Vous pouvez sélectionner votre mode recherche favori. Reportez-vous à la section « Réglage du mode de recherche de l'iPod/iPhone » à la page 23.*

Par exemple :

Recherche par nom d'artiste
L'exemple suivant illustre comment effectuer une recherche par ARTIST. Un autre mode de recherche peut être choisi pour la même opération, bien que la hiérarchie soit différente.

1 **Appuyez sur 🔍 / ENTER pour activer le mode de sélection de recherche.**

L'indicateur « 🔍 » s'allume.

2 **Tournez le Rotary encoder pour sélectionner le mode de recherche par ARTIST, puis appuyez sur 🔍 / ENTER.**

SHUFFLE ALL*1 ↔ PLAYLIST ↔ ARTIST ↔ ALBUM ↔ SONG ↔ PODCAST ↔ GENRE ↔ COMPOSER ↔ AUDIOBOOK ↔ SHUFFLE ALL

**1 Reportez-vous à la section « Lecture aléatoire Shuffle (M.I.X.) » à la page 27.*

Remarque

- *L'affichage de la liste des modes de recherche varie selon le réglage de iPod LIST. Reportez-vous à la section « Réglage du mode de recherche de l'iPod/iPhone » à la page 23.*

3 **Tournez le Rotary encoder pour sélectionner l'artiste de votre choix, puis appuyez sur 🔍 / ENTER.**

4 **Tournez le Rotary encoder pour sélectionner l'album de votre choix, puis appuyez sur 🔍 / ENTER.**

5 **Tournez le Rotary encoder pour sélectionner le morceau de votre choix, puis appuyez sur 🔍 / ENTER.**

Remarques

- *Après avoir appuyé sur* **🔍 / ENTER** *pendant 2 secondes au moins au sein d'une hiérarchie (sauf les hiérarchies SONG et AUDIOBOOK), tous les morceaux de la hiérarchie sélectionnée sont lus.*
- *Sélectionnez [ALL] en mode de recherche à l'aide du symbole « * » (reportez-vous au tableau de la page de précédente), puis maintenez la touche* **🔍 / ENTER** *enfoncée pendant au moins 2 secondes pour lire tous les morceaux de l'iPod/iPhone ou du mode de recherche sélectionné.*
- *Le mode de recherche en cours est annulé si vous maintenez la touche ⮌ enfoncée pendant 2 secondes au moins ou si vous n'exécutez aucune opération pendant 60 secondes.*
- *En mode de recherche, appuyez sur ⮌ pour revenir au mode précédent.*
- *Lorsque la recherche est effectuée pendant la lecture M.I.X., le mode de lecture M.I.X. est annulé.*
- *« NO SONG » s'affiche si la liste sélectionnée en mode de recherche PLAYLIST ne contient aucun morceau.*
- *« NO PODCAST » s'affiche si l'iPod/iPhone ne contient aucun podcast en mode de recherche PODCAST.*
- *« NOAUDIOBOK » s'affiche si l'iPod/iPhone ne contient aucun livre parlé en mode de recherche AUDIOBOOK.*
- *Si le « iPod name » enregistré dans l'iPod/iPhone est sélectionné dans le mode de recherche par liste de lecture souhaité, et si vous appuyez sur la touche* **🔍 / ENTER**, *vous pouvez rechercher tous les morceaux présents sur l'iPod/iPhone. En outre, si vous maintenez la touche* **🔍 / ENTER** *enfoncée pendant au moins 2 secondes, tous les morceaux de l'iPod/iPhone sont lus.*
- *La recherche par podcast n'est pas prise en charge par tous les iPod/iPhone.*
- *Si vous appuyez sur l'une des* **preset buttons (1 through 6)** *en mode de recherche, il est possible d'exécuter une recherche rapide en accédant directement à l'endroit voulu. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Fonction de recherche directe » à la page 26.*

Fonction de recherche alphabétique

Vous pouvez utiliser la fonction de recherche alphabétique de l'appareil pour rechercher plus efficacement un album, un morceau, etc. En mode de recherche PLAYLIST/ARTIST/ALBUM/SONG/PODCAST/GENRE/COMPOSER/AUDIOBOOK, sélectionnez la première lettre du titre souhaité (album, morceau, etc.) pour afficher les titres correspondants. Grâce à cette fonction, vous pouvez trouver rapidement le morceau souhaité.

1 **En mode de recherche, appuyez sur ABC SKIP.**

La liste de sélection des lettres s'affiche.

2 **Tournez le Rotary encoder pour sélectionner la lettre de votre choix (par ex., M), puis appuyez sur 🔍 / ENTER.**

Les titres commençant par la lettre « M » s'affichent.

3 **Tournez le Rotary encoder pour sélectionner le titre de votre choix.**

Remarques

- *Cette fonction est disponible uniquement pour les caractères de A à Z.*
- *En mode de recherche alphabétique, appuyez sur ⮌ pour revenir au mode précédent.*
- *Si vous utilisez le mode de recherche PLAYLIST pour rechercher un morceau, la fonction de recherche alphabétique est inopérante dans la hiérarchie de recherche de morceaux.*

Fonction de recherche directe

Vous pouvez utiliser la fonction de recherche directe de l'appareil pour rechercher plus efficacement un album, un morceau, etc. Recherchez le morceau de votre choix en un éclair en mode PLAYLIST/ARTIST/ALBUM/SONG/PODCAST/GENRE/COMPOSER/AUDIOBOOK.

En mode de recherche, appuyez sur une des preset buttons (1 through 6) qui correspondent chacune à un pourcentage différent pour progresser rapidement dans le morceau.

Exemple de recherche d'un morceau :

Si l'iPod/iPhone contient 100 morceaux, ils sont divisés en 6 groupes sous la forme de pourcentages (illustrés ci-dessous). Ces groupes correspondent aux touches de préréglage (1 à 6).

Exemple 1 :

Supposons que le morceau recherché se situe plus ou moins au milieu (50%) de la bibliothèque : appuyez sur la touche 4 pour accéder au 50e morceau et tournez le **Rotary encoder** *pour rechercher le morceau souhaité.*

Exemple 2 :

Supposons que le morceau recherché se situe plus ou moins à la fin (83%) de la bibliothèque : appuyez sur la touche 6 pour accéder au 83e morceau et tournez le **Rotary encoder** *pour rechercher le morceau souhaité.*

	Total : 100 morceaux (100%)					
	0%	**17%**	**33%**	**50%**	**67%**	**83%**
Touches de préréglage	1	2	3	4	5	6
Morceaux	1er morceau	17e morceau	33e morceau	50e morceau	67e morceau	83e morceau

Sélection d'une liste de lecture, d'un artiste, d'un album, d'un genre, d'un compositeur

Il est très facile de changer de liste de lecture, d'artiste, d'album, de genre ou de compositeur.
Si, par exemple, vous écoutez un morceau d'un album déterminé, vous pouvez changer celui-ci.

Appuyez sur 1◄ ou ►2 pour sélectionner la liste de lecture, l'artiste, l'album, le genre ou le compositeur de votre choix.

Remarques

- *Si vous recherchez un morceau à l'aide du mode de recherche par morceau, cette fonction est inopérante.*
- *Si vous sélectionnez un album pendant la recherche d'un artiste, il est possible de rechercher d'autres albums du même artiste.*
- *Cette fonction est inactive lors de la lecture aléatoire ( ).*

Lecture aléatoire Shuffle (M.I.X.)

La fonction de lecture aléatoire de l'iPod/iPhone s'affiche sous le symbole sur cet appareil.

Lecture aléatoire des albums :
Les morceaux de chaque album sont lus dans l'ordre. Une fois que tous les morceaux de l'album ont été lus, un autre album est choisi au hasard. Cela se poursuit jusqu'à ce que tous les albums aient été lus.

Lecture aléatoire des morceaux :
Cette fonction lit de manière aléatoire les morceaux d'une catégorie choisie (liste de lecture, album, etc.). Chaque morceau de la catégorie n'est lu qu'une seule fois jusqu'à ce que tous les morceaux soient lus.

1 Appuyez sur 5 .

Les morceaux sont lus dans un ordre aléatoire.
*1 → *2 → (off) →

*1 *Lecture aléatoire des albums.*
*2 *Lecture aléatoire des morceaux.*

2 Pour annuler la lecture M.I.X., sélectionnez (off) en exécutant la procédure ci-dessus.

Remarque

- *Si un morceau est sélectionné en mode de recherche par album avant que soit sélectionnée la lecture M.I.X., les morceaux ne sont pas lus de manière aléatoire, même si la lecture aléatoire des albums est sélectionnée.*

Lecture aléatoire de tous les morceaux (ALL) :
La fonction Shuffle ALL permet de lire tous les morceaux de l'iPod/iPhone de manière aléatoire. Chaque morceau n'est lu qu'une seule fois jusqu'à ce que tous les morceaux soient tous lus.

1 Appuyez sur / ENTER pour activer le mode de sélection de recherche.

2 Tournez le Rotary encoder pour sélectionner SHUFFLE ALL, puis appuyez sur / ENTER.

L'indicateur « ALL » s'allume.

Pour annuler le mode Shuffle ALL, appuyez sur la touche **5** pour sélectionner OFF.

Remarque

- *Si vous avez sélectionné le mode Shuffle ALL, les morceaux sélectionnés qui sont lus en mode de recherche sont annulés.*

Lecture répétée

Seul Répéter Un est disponible pour l'iPod/iPhone.

Répéter Un :
Un seul morceau peut être lu de manière répétée.

1 Appuyez sur 4.

Le morceau est lu de manière répétée.
* → (off) →

* *Répéter Un.*

2 Pour annuler la lecture répétée, sélectionnez (off) en exécutant la procédure ci-dessus.

Remarque

- *Pendant la lecture répétée, aucun autre morceau ne peut être sélectionné à l'aide de la touche ◄◄ ou ►►.*

Informations

En cas de problème

En cas de problème, éteignez l'appareil, puis remettez-le sous tension. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement, vérifiez les éléments de la liste de contrôle ci-dessous. Ce guide devrait vous aider à résoudre tout problème provenant de l'appareil. Sinon, vérifiez les connexions du reste du système ou consultez un revendeur Alpine agréé.

Problèmes communs

Fonctions inopérantes ou absence d'affichage.
- La clé de contact du véhicule est sur la position d'arrêt.
  - Si l'appareil est raccordé selon les instructions, il ne fonctionne pas quand la clé de contact est sur la position d'arrêt.
- Connexions incorrectes du fil d'alimentation (Rouge) et du fil de la batterie (Jaune).
  - Vérifiez les connexions du fil d'alimentation et du fil de la batterie.
- Fusible grillé.
  - Vérifiez le fusible de l'appareil et remplacez-le par un fusible approprié, si nécessaire.
- Dysfonctionnement du microprocesseur interne dû à des interférences de bruit, etc.
  - Appuyez sur le bouton **RESET** avec un stylo à bille ou un objet pointu.

Radio

Impossible de recevoir les stations.
- Pas d'antenne ou connexion incorrecte des câbles.
  - Vérifiez que l'antenne est bien raccordée ; remplacez l'antenne ou le câble si nécessaire.

Impossible d'accorder les stations en mode de recherche automatique.
- Les signaux dans la région sont faibles.
  - Vérifiez que le tuner est en mode DX.
- Si vous vous trouvez dans une région à signal fort, l'antenne n'est peut-être pas mise à la terre ou raccordée correctement.
  - Vérifiez les connexions de l'antenne ; vérifiez qu'elle est correctement reliée à l'emplacement de montage.
- Il est possible que la longueur de l'antenne ne convienne pas.
  - Vérifiez si l'antenne est complètement déployée ; si l'antenne est endommagée, remplacez-la par une neuve.

Réception parasitée.
- La longueur de l'antenne ne convient pas.
  - Déployez complètement l'antenne, remplacez-la si elle est endommagée.
- L'antenne n'est pas correctement reliée à l'emplacement de montage.
  - Vérifiez que l'antenne est correctement reliée à l'emplacement de montage.

CD

Le lecteur de CD ne fonctionne pas.
- La température dépasse +50°C (+120°F) pour le CD.
  - Laissez la température de l'habitacle (ou du coffre) baisser.

Le son de lecture du disque est déformé.
- Condensation de l'humidité dans le module CD.
  - Attendez que l'humidité s'évapore (environ 1 heure).

Insertion de disque impossible.
- Le lecteur contient déjà un CD.
  - Éjectez le disque et enlevez-le.
- Le CD est mal inséré.
  - Assurez-vous que le CD est inséré conformément aux instructions décrites à la section relative au fonctionnement du lecteur CD.

Recherche rapide vers l'avant/vers l'arrière impossible.
- Le CD est endommagé.
  - Éjectez le disque et jetez-le ; l'utilisation d'un disque endommagé peut altérer le mécanisme de l'appareil.

Pertes de son dues à des vibrations.
- Mauvais montage de l'appareil.
  - Réinstallez l'appareil correctement.
- Disque très sale.
  - Nettoyez le disque.
- Disque rayé.
  - Remplacez le disque.
- Lentille de lecture sale.
  - N'utilisez pas un disque de nettoyage disponible dans le commerce. Consultez le revendeur Alpine le plus proche.

Pertes de son non dues à des vibrations.
- Disque sale ou rayé.
  - Nettoyez le disque ; remplacez tout disque endommagé.

Écrans d'erreur (lecteur CD intégré seulement).
- Erreur mécanique.
  - Appuyez sur ⏏. Après que l'indication d'erreur a disparu, réintroduisez le disque. Si la solution mentionnée ci-dessus ne résout pas le problème, consultez votre revendeur Alpine.

La lecture de fichiers CD-R/CD-RW est impossible.
- La session de fermeture (finalisation) n'a pas été effectuée.
  - Effectuez la finalisation et reprenez la lecture du disque.

MP3

Le fichier MP3 n'est pas lu.
- Une erreur de lecture s'est produite. Le format MP3 n'est pas compatible.
  - Assurez-vous que le fichier MP3 a été écrit dans un format pris en charge. Reportez-vous à la section « A propos des données MP3 » à la page 14, puis procédez à la réécriture dans un format pris en charge par cet appareil.

Audio

Le son n'est pas reproduit par les enceintes.
- L'appareil ne reçoit pas le signal de sortie de l'amplificateur interne.
  - POWER IC est réglé sur « POW ON », reportez-vous à la section « Raccordement à un amplificateur externe (POWER IC) » à la page 18.

iPod

Absence de son et de lecture sur l'iPod.
- L'iPod n'est pas reconnu.
  - Réinitialisez l'appareil et l'iPod. Reportez-vous à la section « Mise en service de l'appareil » à la page 8. Pour réinitialiser l'iPod, reportez-vous au mode d'emploi de l'iPod.

Indications relatives au lecteur de CD

NO DISC

- Aucun CD n'a été introduit.
  – Introduisez un CD.
- Bien qu'un disque soit inséré dans l'appareil, « NO DISC » est affiché et le disque ne peut pas être lu ou éjecté.
  – Retirez le disque en procédant comme suit :
  Appuyez à nouveau sur la touche ⏏ pendant au moins 2 secondes.
  Si le disque ne s'éjecte toujours pas, consultez votre revendeur Alpine.

ERROR

- Erreur du mécanisme.
  1 **Appuyez sur la touche ⏏, puis éjectez le CD.**
  Si le disque ne s'éjecte toujours pas, consultez votre revendeur Alpine.
  2 **Lorsqu'une indication d'erreur persiste après l'éjection, appuyez à nouveau sur ⏏.**
  Si l'indication d'erreur persiste après avoir appuyé plusieurs fois sur ⏏, consultez votre revendeur Alpine.
- Lorsque « ERROR » s'affiche :
  S'il est impossible d'éjecter le disque en appuyant sur ⏏, appuyez sur le bouton **RESET** (reportez-vous à la section « Mise en service de l'appareil » à la page 8), puis appuyez à nouveau sur ⏏.
  Si le disque ne s'éjecte toujours pas, consultez votre revendeur Alpine.

UNSUPORTED

- Un taux d'échantillonnage/taux binaire n'est pas pris en charge par l'appareil.
  – Utilisez un taux d'échantillonnage/taux binaire pris en charge par l'appareil.

Indications relatives à la clé USB

DEVICE ERR

- Une clé USB non prise en charge par l'appareil est connectée.
  – Connectez une clé USB prise en charge par l'appareil.

NO DEVICE

- Aucune clé USB n'est connectée.
  – Assurez-vous que la clé USB est correctement raccordée et que le câble n'est pas plié.

NO FILE

- La clé USB ne contient aucun (fichier) MP3.
  – Connectez la clé USB après avoir enregistré des morceaux (fichiers).

UNSUPORTED

- Un taux d'échantillonnage/taux binaire n'est pas pris en charge par l'appareil.
  – Utilisez un taux d'échantillonnage/taux binaire pris en charge par l'appareil.

NO SUPPORT

- Des informations textuelles non reconnues par l'unité ont été entrées.
  – Utilisez une clé USB comportant des informations textuelles reconnues par l'appareil.

ERROR-01

- Erreur de communication.
  – Tournez la clé de contact sur off, puis de nouveau sur ON.
  – Vérifiez l'affichage en rebranchant la clé USB sur cet appareil.

ERROR-04

- Erreur de surtension.
  Tension/courant excessif fourni à la clé USB.
  – Essayez de connecter une autre clé USB.

Indications relatives au mode iPod

NO DEVICE

- L'iPod/iPhone n'est pas raccordé.
  – Assurez-vous que l'iPod/iPhone est correctement raccordé (reportez-vous à la section « Raccordements » à la page 34).
  Assurez-vous que le câble n'est pas plié.

NO SONG

- L'iPod/iPhone ne comporte aucun morceau.
  – Téléchargez des morceaux sur l'iPod/iPhone, puis raccordez celui-ci à l'appareil.

ERROR-01

- Erreur de communication
  – Tournez la clé de contact sur off, puis de nouveau sur ON.
  – Réinitialisez l'iPod.
  – Vérifiez l'affichage en rebranchant l'iPod/iPhone sur cet appareil à l'aide du câble de l'iPod/iPhone.

ERROR-02

- La version du logiciel de l'iPod/iPhone n'est pas compatible avec cet appareil.
  – Mettez à jour le logiciel de l'iPod/iPhone vers une version compatible avec cet appareil.

ERROR-03

- L'iPod/iPhone n'est pas vérifié.
  – Réinitialisez l'iPod.
  – Essayez de connecter un autre iPod/iPhone.

ERROR-04

- Erreur de surtension
  Tension/courant excessif fourni à l'iPod/iPhone.
  – Essayez de connecter un autre iPod/iPhone.

Spécifications

SECTION DU TUNER FM

Plage de syntonisation	87,7~107,9 MHz
Sensibilité mono utilisable	9,3 dBf (0,8 µV/75 ohms)
Seuil de sensibilité 50 dB	13,5 dBf (1,3 µV/75 ohms)
Sélectivité de canal alternatif	80 dB
Rapport signal-bruit	65 dB
Séparation stéréo	35 dB
Taux de capture	2,0 dB

SECTION DU TUNER AM

Plage de syntonisation	530~1 710 kHz
Sensibilité (norme IEC)	22,5 µV/27 dB

SECTION DU LECTEUR DE CD

Réponse en fréquence	5~20 000 Hz (±1 dB)
Pleurage et scintillement (% WRMS)	Inférieur aux limites mesurables
Distorsion harmonique totale	0,008% (à 1 kHz)
Gamme dynamique	95 dB (à 1 kHz)
Rapport signal-bruit	105 dB
Séparation des canaux	85 dB (à 1 kHz)

LENTILLE

Longueur d'onde	795 nm
Puissance du laser	CLASS I

SECTION DE LA CLÉ USB

Configuration USB	USB 1.1/2.0
Consommation maximale	1 000 mA
Classe USB	Stockage de masse
Système de fichiers	FAT 12/16/32
Décodage MP3	MPEG AUDIO Layer-3

GÉNÉRALITÉS

Alimentation	14,4 V CC (11~16 V admissibles)
Puissance de sortie	18 W RMS × 4*

* *Puissance nominale primaire de l'amplificateur conformes à la norme CEA-2006*

- Puissance de sortie : mesurée à 4 Ohms et ≤ 1 % THD+N
- Ratio signal sur bruit : 80 dBA (référence : 1 W sous 4 Ohms)

Tension sortie pré-ampli maximum	2 V/10 k ohms
Graves	±14 dB à 100 Hz
Aigus	±14 dB à 10 kHz
Correction physiologique	10 dB à 100 Hz
Poids	1,5 kg

DIMENSIONS DU CHÂSSIS

Largeur	178 mm (7")
Hauteur	50 mm (2")
Profondeur	161 mm (6-3/8")

DIMENSIONS DE L'AVANT

Largeur	170 mm (6-3/4")
Hauteur	46 mm (1-13/16")
Profondeur	25 mm (1")

Remarque

- *La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis en vue d'améliorer les produits.*

Installation et raccordements

Avant d'installer ou de raccorder votre appareil, lisez les informations ci-dessous et reportez-vous à la section « Mode d'emploi » à la page 5 pour savoir comment utiliser correctement l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

EFFECTUER CORRECTEMENT LES CONNEXIONS.

Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

A UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES A MASSE NEGATIVE DE 12 VOLTS.

(Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.

AVANT TOUTE CONNEXION, DEBRANCHER LE CABLE DE LA BORNE NEGATIVE DE LA BATTERIE.

Il y a risque de choc électrique ou de blessure par courts-circuits.

NE PAS COINCER LES CABLES AVEC DES OBJETS VOISINS.

Positionner les câbles conformément au manuel de manière à éviter toute obstruction en cours de conduite. Les câbles qui obstruent ou dépassent à des endroits tels que le volant, le levier de changement de vitesses, la pédale de frein, etc., peuvent s'avérer extrêmement dangereux.

NE PAS DENUDER LES CABLES ELECTRIQUES.

Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépassement de la capacité de courant et, partant, d'incendie ou de choc électrique.

NE PAS ENDOMMAGER DE CONDUITES NI DE CABLES LORS DU FORAGE DES TROUS.

Lors du forage de trous dans le châssis en vue de l'installation, veiller à ne pas entrer en contact, endommager ni obstruer de conduites, de tuyaux à carburant ou de fils électriques. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie.

NE PAS UTILISER DES ECROUS NI DES BOULONS DU CIRCUIT DE FREINAGE OU DE DIRECTION POUR LES CONNEXIONS DE MASSE.

Les boulons et les écrous utilisés pour les circuits de freinage et de direction (ou de tout autre système de sécurité) ou les réservoirs ne peuvent JAMAIS être utilisés pour l'installation ou la liaison à la masse. L'utilisation de ces organes peut désactiver le système de contrôle du véhicule et causer un incendie, etc.

GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS SUSCEPTIBLES D'ENTRAVER LA CONDUITE DU VEHICULE, COMME LE VOLANT OU LE LEVIER DE VITESSES.

La vue vers l'avant pourrait être obstruée ou les mouvements gênés, etc., et provoquer un accident grave.

⚠ ATTENTION

FAIRE INSTALLER LE CABLAGE ET L'APPAREIL PAR DES EXPERTS.

Le câblage et l'installation de cet appareil requiert des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

UTILISER LES ACCESSOIRES SPECIFIES ET LES INSTALLER CORRECTEMENT.

Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants que les composants spécifiés peut causer des dommages internes à cet appareil ou son installation risque de ne pas être effectuée correctement. Les pièces utilisées risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une défaillance de l'appareil.

FAIRE CHEMINER LE CABLAGE DE MANIERE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARETE METALLIQUE.

Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles. Si un câble passe dans un orifice métallique, utiliser un passe-cloison en caoutchouc pour éviter que la gaine isolante du câble ne soit endommagée par le rebord métallique de l'orifice.

NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS TRES HUMIDES OU POUSSIEREUX.

Eviter d'installer l'appareil à des endroits soumis à une forte humidité ou à de la poussière en excès. La pénétration d'humidité ou de poussière à l'intérieur de cet appareil risque de provoquer une défaillance.

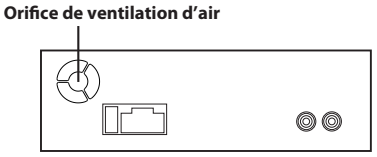
⚠ PRÉCAUTIONS

- Veillez à débrancher le câble du pôle négatif (–) de la batterie avant d'installer le CDE-134HD. Les risques de dommages causés par un court-circuit seront réduits.
- Veillez à raccorder les fils codes couleur selon le schéma de connexion. De mauvaises connexions peuvent entraîner un dysfonctionnement ou endommager le système électrique du véhicule.
- Lorsque vous raccordez les fils au système électrique du véhicule, faites attention aux composants installés en usine (par ex., microprocesseur). Ne pas essayer d'alimenter l'appareil en le raccordant aux fils de ces appareils. Lorsque vous raccordez le CDE-134HD au boîtier à fusible, assurez-vous que le fusible du circuit désigné pour le CDE-134HD possède l'ampérage approprié. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager l'appareil et/ou le véhicule. En cas de doute, consultez votre revendeur Alpine.
- Le CDE-134HD utilise des prises femelles de type RCA pour la connexion à d'autres appareils (par ex., un amplificateur) équipées de connecteurs RCA. Vous aurez éventuellement besoin d'un adaptateur pour le relier à d'autres appareils. Le cas échéant, contactez votre revendeur Alpine qui vous conseillera à ce sujet.
- Veillez à connecter le cordon de l'enceinte (–) à la borne de l'enceinte (–). Ne connectez jamais les câbles d'enceintes des voies gauche et droite ensemble ou au corps du véhicule.

IMPORTANT

Notez le numéro de série de l'appareil dans l'espace prévu ci-dessous et conservez-le en lieu sûr. La plaque sur laquelle est inscrit le numéro de série est située sous l'appareil.
NUMÉRO DE SÉRIE : [ ]
DATE D'INSTALLATION : [ ]
INSTALLATEUR : [ ]
LIEU D'ACHAT : [ ]

Installation

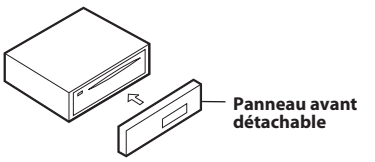


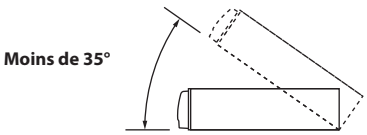
Attention

N'obstruez pas le ventilateur ou le dissipateur thermique de l'appareil afin de ne pas empêcher l'air de circuler. Dans le cas contraire, de la chaleur peut s'accumuler à l'intérieur de l'appareil, ce qui risque de provoquer un incendie.

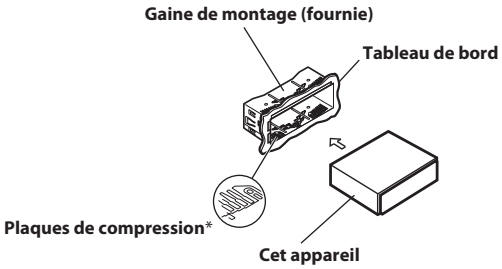
⚠Attention

Lorsque vous installez cet appareil dans votre véhicule, ne retirez pas le panneau avant amovible.
Si vous retirez le panneau avant pendant l'installation, vous risquez d'exercer une trop forte pression et de plier la plaque en métal qui le maintient en place.
L'unité principale doit être fixée à moins de 35 degrés du plan horizontal, de l'arrière vers l'avant.





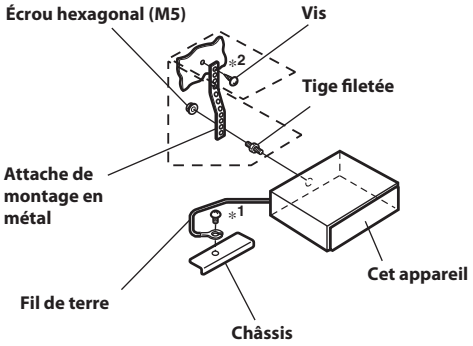
1 Enlevez la gaine de montage de l'unité principale (reportez-vous à la section « Retrait » à la page 33).



* *Si la gaine de montage installée n'épouse pas bien la forme du tableau de bord, vous pouvez plier légèrement les plaques de compression pour remédier au problème.*

2 Renforcez l'appareil principal avec une attache de montage métallique (non fournie). Raccordez le fil de terre de l'appareil à un point métallique propre à l'aide d'une vis (*1) déjà fixée au châssis du véhicule.

Raccordez chaque fil d'entrée de l'amplificateur au fil de sortie de l'enceinte arrière gauche de CDE-134HD. Raccordez tous les autres fils du CDE-134HD de la manière décrite à la section RACCORDEMENTS.



Remarque

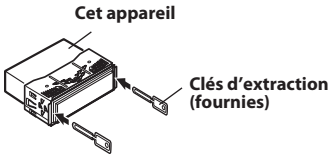
- *Pour la vis indiquant « *2 », utilisez une vis adéquate pour l'emplacement de montage sélectionné.*

3 Insérez le CDE-134HD dans le tableau de bord jusqu'à ce que vous entendiez un clic. De cette façon, l'appareil sera convenablement fixé et ne risquera pas de tomber accidentellement du tableau de bord. Installez le panneau avant amovible.

Retrait

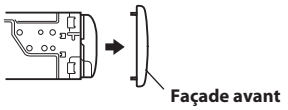
1 Retirez le panneau avant amovible.

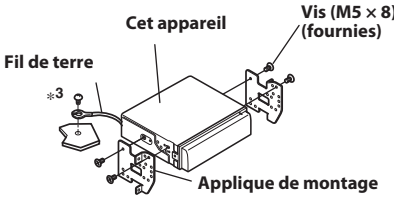
2 Insérez les clés d'extraction dans l'appareil, en les faisant glisser le long des guides latéraux. L'appareil peut désormais être retiré de la gaine de montage.



3 Extrayez l'appareil, en le maintenant déverrouillé.

VOITURE JAPONAISE

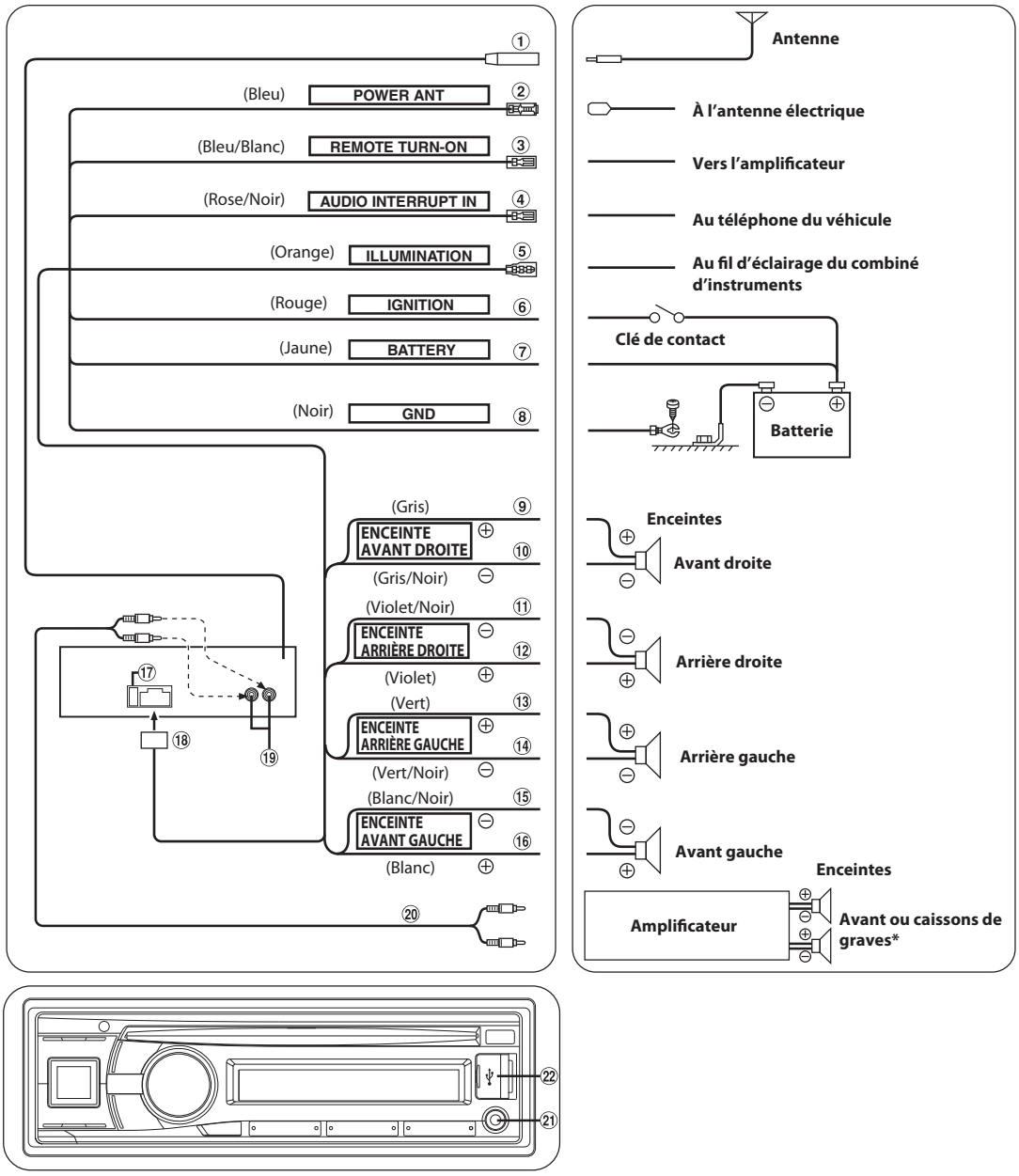




Remarque

- *Raccordez le fil de terre de l'appareil à un point métallique propre à l'aide d'une vis (*3) déjà fixée au châssis du véhicule.*

Raccordements



* *Lorsque le subwoofer est désactivé (OFF) : le son est reproduit dans les enceintes avant. Lorsque le subwoofer est activé (ON) : le son est reproduit dans le subwoofer.*
Pour plus de détails sur la méthode de réglage du caisson de graves sur ON/OFF, reportez-vous à la section « Activation/désactivation du caisson de graves » à la page 17.

① **Réceptacle d'antenne**

② **Fil d'antenne électrique (Bleu)**

Connectez ce fil à la borne +B de l'antenne électrique éventuelle.

Remarque

- *Ce fil doit uniquement être utilisé pour commander l'antenne électrique du véhicule. N'utilisez pas ce fil pour mettre sous tension un amplificateur ou un processeur de signal, etc.*

③ **Fil de mise sous tension à distance (Bleu/Blanc)**

Connectez ce fil au fil de mise sous tension à distance de votre amplificateur ou processeur de signal.

④ **Fil d'entrée d'interruption audio (Rose/Noir)**

Raccordez ce fil à la prise de sortie d'interface audio d'un téléphone portable, qui assure une mise à la terre lors de la réception d'un appel.

⑤ **Fil d'éclairage (Orange)**

Ce fil peut être raccordé au fil d'éclairage du combiné d'instruments du véhicule. Il permet de diminuer le rétroéclairage de l'appareil lorsque les phares du véhicule sont allumés.

⑥ **Fil d'alimentation commutée (Allumage) (Rouge)**

Connectez ce fil à une borne ouverte sur la boîte à fusible du véhicule ou à une autre source d'énergie inutilisée qui fournit (+) 12 V uniquement lorsque l'allumage est mis sous tension ou réglé sur la position accessoire.

⑦ **Fil de la batterie (Jaune)**

Connectez ce fil à la borne positive (+) de la batterie du véhicule.

⑧ **Fil de terre (Noir)**

Connectez ce fil à une bonne masse du châssis sur le véhicule. Assurez-vous que la connexion est établie à un métal nu et solidement fixée en utilisant la vis de feuille métallique fournie.

⑨ **Fil de sortie de l'enceinte avant droite (+) (Gris)**

⑩ **Fil de sortie de l'enceinte avant droite (–) (Gris/Noir)**

⑪ **Fil de sortie de l'enceinte arrière droite (–) (Violet/Noir)**

⑫ **Fil de sortie de l'enceinte arrière droite (+) (Violet)**

⑬ **Fil de sortie de l'enceinte arrière gauche (+) (Vert)**

⑭ **Fil de sortie de l'enceinte arrière gauche (–) (Vert/Noir)**

⑮ **Fil de sortie de l'enceinte avant gauche (–) (Blanc/Noir)**

⑯ **Fil de sortie de l'enceinte avant gauche (+) (Blanc)**

⑰ **Porte-fusible (10A)**

⑱ **Connecteur d'alimentation**

⑲ **Connecteurs RCA de sortie des enceintes avant/du caisson de graves**

ROUGE en bas et BLANC en haut.

⑳ **Câble d'extension RCA (vendu séparément)**

㉑ **Borne d'entrée AUX avant**

Cette borne permet l'entrée audio d'un équipement externe (tel qu'un lecteur portable) à l'aide d'un câble de conversion disponible dans le commerce.

㉒ **Borne de connexion USB**

Connexion de la clé USB (vendue séparément).

Pour éviter la pénétration de parasites externes dans le système audio.

- **Installez l'appareil et acheminez les câbles à au moins 10 cm de distance du faisceau de câbles du véhicule.**
- **Éloignez les câbles d'alimentation de la batterie le plus possible des autres câbles.**
- **Raccordez le fil de terre à un point métallique apparent (enlevez la couche de peinture, de saleté ou de graisse si nécessaire) du châssis du véhicule.**
- **Si vous ajoutez un filtre antiparasites en option, raccordez-le le plus loin possible de l'appareil. Contactez votre revendeur Alpine pour plus de détails sur les divers filtres antiparasites disponibles.**
- **Consultez votre revendeur Alpine pour plus de détails sur les mesures de prévention contre les parasites.**

GARANTIE LIMITÉE

Fidèles à leur engagement de ne fournir que des produits de qualité, ALPINE ÉLECTRONIQUE DE L'AMÉRIQUE, INC. et ALPINE ÉLECTRONIQUE DU CANADA, INC. (Alpine) sont heureuses de vous offrir cette garantie. Nous vous suggérons de le lire attentivement et en entier. Si vous avez la moindre question, veuillez contacter l'un de nos concessionnaires ou appeler directement Alpine aux numéros listés ci-dessous.

● PRODUITS COUVERTS PAR LA GARANTIE

Cette garantie couvre les produits audio de voiture et les accessoires connexes (« le produit »). Elle ne couvre les produits que dans le pays où ils ont été achetés.

● DURÉE DE LA GARANTIE

Cette garantie est en vigueur pendant un an à partir de la date du premier achat du client.

● PERSONNES PROTÉGÉES PAR LA GARANTIE

Seul l'acheteur original du produit, s'il résisde aux États-Unis, à Porto Rico ou au Canada, peut se prévaloir de la garantie.

● CE QUI EST COUVERT

Cette garantie couvre tous les défauts de matériaux et de fabrication (pièces et main d'œuvre) du produit.

● CE QUI N'EST PAS COUVERT

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

① Les dommages survenus durant le transport des produits renvoyés à Alpine pour être réparés (les réclamations doivent être adressées au transporteur);

② Les dégâts provoqués par un accident ou une mauvaise utilisation, y compris des bobines acoustiques grillées suite à une surexcitation des enceintes (augmentation du niveau de l'amplificateur jusqu'à atteindre un effet de distorsion ou d'écrêtage), une défaillance mécanique des enceintes (perforations, déchirures ou fentes), panneaux LCD fissurés ou endommagés, disques durs endommagés ou ayant subi une chute.

③ Tout dégât provoqué par négligence, usage inapproprié, mauvaise utilisation ou par le non-respect des instructions indiquées dans le manuel de l'utilisateur.

④ Les dommages dus à la force majeure, notamment aux tremblements de terre, au feu, aux inondations, aux tempêtes ou aux autres cataclysmes naturels;
Les frais ou les dépenses relatifs à l'enlèvement ou à la réinstallation du produit;

⑤ Les services rendus par une personne, physique ou morale non autorisée;

⑥ Les produits dont le numéro de série a été effacé, modifié ou retiré;

⑦ Les produits qui ont été adaptés ou modifiés sans le consentement d'Alpine;

⑧ Les produits qui ne sont pas distribués par Alpine aux Etats-Unis, à Porto Rico ou au Canada;

⑨ Les produits qui n'ont pas été achetés par l'entremise d'un concessionnaire Alpine autorisé;

● COMMENT SE PRÉVALOIR DE LA GARANTIE

① Il vous faut remettre le produit nécessitant des réparations à un centre de service autorisé Alpine ou à Alpine même et en assumer les frais de transport. Alpine a le choix entre réparer le produit ou le remplacer par un produit neuf ou révisé, le tout sans frais pour vous. Si les réparations sont couvertes par la garantie et si le produit a été envoyé à un centre de service Alpine ou à Alpine, le paiement des frais de réexpédition du produit incombe Alpine.

② Vous devez donner une description détaillée des problèmes qui sont à l'origine de votre demande de réparation.

③ Vous devez joindre la preuve de votre achat du produit.

④ Vous devez emballer soigneusement le produit pour éviter tout dommage durant son transport. Pour éviter la perte de l'envoi, il est conseillé de choisir un transporteur qui propose un service de suivi des envois.

● LIMITATION DES GARANTIES TACITES

LA DURÉE DE TOUTES LES GARANTIES TACITES, Y COMPRIS LA GARANTIE D'ADAPTATION À L'UTILISATION ET LA GARANTIE DE QUALITÉ LOYALE ET MARCHANDE, EST LIMITÉE À CELLE DE LA GARANTIE EXPRESSE DÉTERMINÉE CI-DESSUS. PERSONNE N'EST AUTORISÉ À ENGAGER AUTREMENT LA RESPONSABILITÉ D'ALPINE EN VERTU DE LA VENTE D'UN PRODUIT.

● EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

ALPINE STIPULE EXPRESSÉMENT QU'ELLE N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES-INTÉRÊTS ET DOMMAGES INDIRECTS PROVOQUÉS PAR LE PRODUIT. LES DOMMAGES-INTÉRÊTS SONT LES FRAIS DE TRANSPORT DU PRODUIT VERS UN CENTRE DE SERVICE ALPINE, LA PERTE DE TEMPS DE L'ACHETEUR ORIGINAL, LA PERTE D'UTILISATION DU PRODUIT, LES BILLETS D'AUTOBUS, LA LOCATION DE VOITURES ET TOUS LES AUTRES FRAIS LIÉS À LA GARDE DU PRODUIT.
LES DOMMAGES INDIRECTS SONT LES FRAIS DE RÉPARATION OU DE REMPLACEMENT D'AUTRES BIENS ENDOMMAGÉS SUITE AU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT.
LES RECOURS PRÉVUS PAR LES PRÉSENTES EXCLUENT ET REMPLACENT TOUTE AUTRE FORME DE RECOURS.

● LIEN ENTRE LA GARANTIE ET LA LOI

La garantie vous donne des droits spécifiques, mais vous pouvez aussi jouir d'autres droits, qui varient d'un état ou d'une province à l'autre. En outre, certains états et certaines provinces interdisent de limiter la durée des garanties tacites ou d'exclure les dommages accessoires ou indirects. Dans ce cas, les limites et les exclusions de la garantie peuvent ne pas s'appliquer à vous.

● CLAUSE APPLICABLE AU CANADA SEULEMENT

Pour que la garantie soit valable, il faut qu'un centre d'installation autorisé ait installé le système audio pour l'auto dans votre véhicule et qu'il ait ensuite apposé son cachet sur la garantie.

● NUMÉROS D'APPEL DU SERVICE À LA CLIENTÈLE

Si vous avez besoin de nos services, veuillez appeler Alpine aux numéros ci-dessous pour le centre de service autorisé Alpine le plus proche.

AUDIO DE VOITURE	**1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)**
NAVIGATION	**1-888-NAV-HELP (1-888-628-4357)**

Ou visitez notre site Web à l'adresse http://www.alpine-usa.com

ALPINE ÉLECTRONIQUE DE L'AMÉRIQUE, INC., 19145 Gramercy Place, Torrance, California 90501, U.S.A.
ALPINE ÉLECTRONIQUE DU CANADA, INC., 777 Supertest Road, Toronto, Ontario M3J 2M9, Canada
N'envoyez aucun produit à ces adresses.
Appelez notre numéro gratuit ou visitez notre site Web si vous recherchez un centre de service.

About the Rules of Bluetooth Electromagnetic Radiation Regulation

USA/Canada	This device complies with Part 15 of the FCC Rules and RSS-Gen of IC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of this device. **FCC WARNING** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
México	Este equipo opera a titulo secundario, consecuentemente, debe aceptar interferencias perjudiciales incluyendo equipos de la misma clase y puede no causar interferencias a sistemas operando a titulo primario.

Don't forget to take a moment to protect your purchase by registering your product now at the following address: www.alpine-usa.com/registration.

N'oubliez pas de consacrer un moment à la protection de votre achat en enregistrant votre produit dès maintenant à l'adresse suivante : www.alpine-usa.com/registration.

Recuerde que con solo unos pocos pasos podrá proteger su producto, registrándolo a través de la siguiente dirección: www.alpine-usa.com/registration.